MUSÉE DE LA RENAISSANCE.

SÉRIE F.

NOTICE

DE LA VERRERIE

ET

DES VITRAUX

PAR

A. SAUZAY

Conservateur-Adjoint du Musée des Souverains et des Objets d'art du Moyen âge et de la Renaissance

Prix : 1 Franc.

PARIS

CHARLES DE MOURGUES FRÈRES

Imprimeurs des Musées ~~Impériaux~~

RUE J.-J. ROUSSEAU, 8

1867

MAISON DE L'EMPEREUR.

MUSÉE IMPÉRIAL

DU LOUVRE.

PRIX : 1 FR.

MUSÉE DE LA RENAISSANCE.

SÉRIE F.

NOTICE

DE LA VERRERIE

ET

DES VITRAUX

PAR

A. SAUZAY

Conservateur-Adjoint du Musée des Souverains et des Objets d'art du Moyen âge et de la Renaissance

PARIS

CHARLES DE MOURGUES FRÈRES

Imprimeurs des Musées Impériaux

RUE J. J. ROUSSEAU, 8

1867

VERRERIES

ET

VITRAUX.

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/noticedelaverrer00muse

VERRERIE VÉNITIENNE.

VERRE INCOLORE.

F. **1**. — **Coupe** *plate à milieu formant godet.*

Tige à balustre reliée à la coupe par un cercle de vermeil. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,159. — Diam. 0,176.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1200 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **2**. — **Coupe** *évasée.*

Pied rond, tige forme de fuseau élancé.
L'intérieur de la coupe est décoré d'anneaux concentriques. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,160. — Diam. 0,140.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1206 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **3**. — **Coupe** *verre jaunâtre.*

Pied à balustre.
A l'extérieur, douze dentelures de verre de même teinte. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,106. — Diam. 0,127

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1207 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 4. — **Coupe** *verre gaufré.*

Pied rond, tige à balustre uni. — Fin du XVI siècle.

Haut. 0,130. — Diam. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1210 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 5. — **Coupe** *forme creuse et très-évasée.*

Pied rond, tige à balustre.

La coupe est composée de huit filets formant compartiments décorés, chacun, de cinq gouttelettes en saillie sur les deux faces — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,145. — Diam. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1214 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 6. — **Coupe.**

Pied rond, tige à balustre décorée de deux têtes de lion et de deux ornements en saillie en verre moulé et doré.

A l'intérieur de la coupe, dont la partie centrale offre un travail gaufré représentant des ovales parsemés de pois, on remarque un fragment de verre jaunâtre formant forte saillie. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,130. — Diam. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1205 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 7. — **Plateau** *uni.*

Pied rond, tige à anneau cannelé. — XVI^e siècle.

Haut. 0,074. — Diam. 0,205.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **8**. — **Plateau**.

Pied rond, tige à balustre.
Le milieu de la coupe est décoré d'une rosace à rayons dont le centre simule le travail de vannerie moulé en relief au revers de la coupe. — XVI^e^ siècle

Haut. 0,174. — Diam. 0,225.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1215 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **9**. — **Verre** *forme de coupe creuse.*

Pied rond, tige portant un petit anneau fixe à son milieu. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,175. — Diam. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1228 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **10**. — **Verre** *forme de coupe.*

Pied rond, tige à fuseau terminée, dans la partie haute, par un renflement creux communiquant avec l'extrémité inférieure du verre. — XVI^e^ siècle.

Haut. — 0,176.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1246 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **11**. — **Verre** *forme carrée.*

Pied rond, tige à très-petit balustre en spirale. De chaque côté, une anse simulant un dragon. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,132.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1239 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **12**. — **Verre** *forme évasée à huit pans.*

Pied rond, tige cannelée formée de cinq renflements oblongs.
La base du gobelet est striée. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,155.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1262 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **13**. — **Verre** *à huit pans.*

Pied rond. De chaque côté une très-petite anse contournée. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,118.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1263 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **14**. — **Verre** *forme évasée.*

A deux petites anses ayant à l'intérieur un double filet croisé et à jour.
La tige, en spirale et à trois boules superposées, se rattache à la coupe par un cercle de vermeil. Pied rond. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1264 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **15**. — **Bouteille** *col droit et long.*

La panse est décorée de huit figures en pied et en relief représentant une bacchanale.
Au-dessous une base cannelée reposant sur une boule de verre incolore décoré de vingt filets de *latticinio*. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,337.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **16**. — **Bouteille** *à panse ronde et à col droit étranglé portant une très-petite anse.*

Sur la partie basse de la panse six appendices terminés en pointe et percés, à leur extrémité inférieure, d'un trou donnant à volonté passage au liquide.

La possibilité que donne la forme de cette bouteille de retenir ou de laisser couler la liqueur dont on la remplit, soit en bouchant hermétiquement le goulot avec le doigt, soit en laissant pénétrer l'air en le débouchant, donne lieu de penser qu'elle servait de jouet. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,233.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **17**. — **Bouteille** *à anse ronde et goulot droit évasé.*

L'extérieur de la panse striée est décoré de huit ornements de verre incolore appliqués perpendiculairement et en haut-relief.

De ces huit ornements quatre sont en forme de torsades et quatre faits à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,242.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1197 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **18**. — **Bouteille** (PETITE) *à long col droit et panse ronde cannelée.*

XVII^e^ siècle.

Haut. 0,070.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **19**. — **Monaco** *verre jaunâtre.*

A ornements en saillie. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,047. — Larg. 0,092.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

VERRE INCOLORE SABLÉ D'OR.

F. **20**. — **Grand vase** *forme de calice à couvercle.*

Entièrement décoré d'ornements dorés au vernis, représentant des branches feuillées en spirale. Tige à balustre.

Le couvercle, portant la même ornementation que le vase, est surmonté d'un bouton à base renflée et à côtes dorées.

Le pied porte quelques traces de dorure. — Fin du XV^e^ siècle.

Hauteur totale 0,368.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **21**. — **Vase** *en verre cannelé et à pâte sablée d'or.*

Sur le côté du goulot, droit, s'élargissant par le haut, une anse creuse s'épate à sa partie inférieure. — Fin du XV^e^ siècle.

Haut. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1300 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE INCOLORE AVEC DÉCORS DORÉS.

F. **22**. — **Aiguière** (PETITE) *en verre incolore à deux goulots.*

Anse denticulée, terminée par un mascaron doré.
L'orifice supérieur, formant goulot, et le second goulot sont décorés de deux liserés de verre bleu en saillie.
Sur le milieu de la panse, quatre mufles de lion moulés et dorés, et quatre fleurettes de verre bleu rapportées. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.210.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1282 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **23**. — **Coupe** *décorée d'un reste de dorure.*

Pied rond. Tige creuse à balustre. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.134. — Diam. 0.164.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **24**. — **Coupe** *à pied rond.*

Tige à balustre, moulée, dorée et ornée de deux mufles de lion reliés par des guirlandes.
Le milieu de la coupe est décoré d'un ornement en spirale terminé par un rang de gouttelettes à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.150. — Diam. 0.180.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N 1213 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **25.** — **Verre** *forme de gondole vénitienne.*

XVI^e^ siècle.

Dans la *Vraye histoire comique de Françion*, ouvrage de Charles Sorel, sous le pseudonyme de Nicolas Moulinet, sieur Du Parc, édition in-12 de 1630 (2^e^ part., liv. XI), on lit :

« Encore qu'il fust pour lors avec des gens qui te-
« noient pour le sérieux, il (Hortensius) se voulut mettre
« un petit sur la débauche, et ayant en main un *verre de*
« *Venise fait en gondole*, il dit : La philosophie, qui disoit
« que les *navires* qui estoient sur terre estoient les plus
« assurées (sic), entendoit parler de celle-ci. »

Haut. totale, 0,320. — Long. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1226 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE INCOLORE AVEC DORURE ET ÉMAUX DE COULEUR.

F. **26.** — **Bouteille** *d'échanson.*

Forme aplatie, goulot droit, pied rond. Verre en partie incolore, doré et décoré d'émaux.

Sur chaque face de la panse une large rosace fond d'or, composée de quatre cercles décorés de pois d'émaux vert, blanc, bleu et rouge. Au milieu, un rond d'émail rouge orné de points blancs en relief. Sur le pied et sur le goulot, colliers dorés avec pois d'émaux bleu et blanc.

De chaque côté, deux petites anses en verre incolore ayant au-dessus d'elles un ornement losangé or à ronds vert, rouge et bleu.

Bouchon en vermeil avec anneau en torsade. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,385.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1185 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **27**. — **Bouteille** *d'échanson.*

Forme aplatie, goulot droit, pied rond. Verre incolore doré et orné de peinture au moufle.

Les deux faces sont décorées d'entrelacs en émaux bleu, blanc, rouge et jaune. Le col, droit, est surmonté d'un bouchon en vermeil retenu par deux ganses d'or fixées à quatre petites anses de verre doré. — XVI[e] siècle.

Haut. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1186 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Gravée dans l'ouvrage de M. E. Lièvre, *Collection Sauvageot.*

F. **28**. — **Bouteille** *d'échanson.*

Goulot droit. Verre incolore décoré d'ornements en or et de peinture au moufle.

Sur chacune des faces de la panse, une large rosace dorée, ornée de pois d'émaux vert, rouge, bleu et blanc. Aux angles de chaque rosace, quatre losanges d'émaux rouge et bleu, alternés sur fond incolore.

De chaque côté, deux petites anses en verre. Sur le goulot et sur le pied plusieurs rangs de gouttelettes d'émail blanc.

Bouchon en vermeil retenu par un cordonnet de soie rouge et or, terminé par un gland. — XVI[e] siècle.

Haut. 0,310.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1187 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **29**. — **Coupe** *à ombilic en saillie cannelée.*

Sur le bord, orné de points d'émail bleu, on lit, en lettres épargnées sur fond d'or : NON . PIV . FORTUNA. IDIO. — XVI[e] siècle.

Diam. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1292 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay

F. **30**. — **Plateau**.

A la partie supérieure, une bande à ornements d'or cerclés, haut et bas, de pois d'émaux bleu et blanc à points rouges. Dans la partie creuse, une rosace étoilée, formée par des cercles de points d'émaux jaune, bleu, rouge et vert. Cette rosace est entourée de rayons concentriques dont l'extrémité haute est dorée. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,065. — Diam. 0,236.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1276 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **31**. — **Pot** *à anse*.

Panse quadrillée. Le col, de forme sexagone, est décoré d'un ruban de pois d'émail bleu sur fond d'or. Au-dessus et au-dessous une rangée de pois d'émaux blanc et rouge. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1299 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE INCOLORE DÉCORÉ EXTÉRIEUREMENT DE VERRE DE COULEUR.

F. **32**. — **Aiguière** (PETITE).

A pied rond et à deux goulots; l'un, droit et évasé au-dessus de la panse, est décoré d'une torsade extérieure en verre bleu; l'autre, en saillie et très-étroit, est orné de deux appendices dorés et exécutés à la pincette. Sur l'anse, contournée, six appendices semblables aux précédents. De chaque

côté de la panse une fleur de verre bleu rapportée. La base de l'aiguière est formée de douze baguettes extérieures portant des traces de dorure. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,145.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1283 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Suivant le moine Théophile (*Diversarum artium schedula*), c'est aux Grecs qu'il faut attribuer la décoration extérieure des vases de verre par des fils superposés.

Dans le liv. 2, chap. XIV, traduction de M. de l'Escalopier, on lit : « Les Grecs font aussi des fioles à col « médiocrement allongé, *les entourent de fils faits avec du « verre blanc*, et y placent des anses du même verre. « Ils ornent encore à volonté leurs divers travaux d'au- « tres couleurs. »

F. 33. — Coupe.

Fond à côtes dorées en saillie à l'extérieur.

Le bord de la coupe, décoré de gouttelettes d'émaux bleu, blanc, grenat, et d'ornements dorés, est terminé, dans sa partie inférieure, par un liséré de verre bleu et blanc formant torsade.

Le pied, cannelé et en verre bleu, porte des traces de sablé d'or. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,138. — Diam. 0,222.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. 34. — Coupe *à flammes blanches.*

Tige à balustre ornée de deux fleurs rapportées, à cinq pétales roses et blanches.

De chaque côté de la tige, un aileron de verre incolore exécuté à la pincette et décoré, à l'intérieur, d'un émail jaune. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,120.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1216 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauza

F. **35**. — **Coupe** *portée par trois petits pieds formant fleurs.*

La coupe est en verre moulé à gouttelettes extérieures. Les pieds et les deux anses sont en verre bleu. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,048. — Diam. 0,116.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1201 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **36**. — **Coupe** *évasée.*

Pied rond et anses ornées d'un bouton de verre bleu.

Le bas de la coupe, soufflée et moulée, est décoré de godrons en creux. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,070. — Diam. 0,105.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1202 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **37**. — **Coupe**.

Pied rond, tige à balustre à cinq renflements striés. De chaque côté une anse en verre bleu à enroulement formant torsade à jour. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,100. — Diam. 0,110.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1204 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **38**. — **Coupe**.

Pied rond, tige à balustre et à pied.

La coupe, à huit lobes, est décorée, extérieurement et par moitié égale, dans la partie basse, d'un filet de verre bleu en spirale, et, dans la partie supérieure, de douze filets très-fins de verre doré. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1223 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **39**. — **Verre à pied** *forme de tulipe.*

Pied rond, tige à balustre cannelé, accostée de deux appendices en verre bleu, avec verre incolore strié superposé. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,192.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1232 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **40**. — **Verre à pied** *forme de cornet élancé.*

Verre incolore en spirale formant gauffrage quadrillé. La tige est composée du corps de deux dragons enroulés en verre incolore torsiné, surmontés de deux appendices en verre bleu exécutés à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,334.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1233 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **41**. — **Verre à pied** *forme de tulipe.*

Pied rond uni, tige à balustre cannelé, surmontée de deux dragons enroulés dont les corps sont formés par une canne à trois filets croisés émaillés jaune, blanc et rouge.

Sur chacune des têtes, de verre incolore, une crête en verre bleu, exécutée à la pincette. Au-dessous deux appendices et un ornement de verre incolore de même travail. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,350.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1230 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **42**. — **Verre à pied** *forme de clochette.*

Pied rond, uni, tige surmontée de deux dragons enroulés formés par une canne à filets d'émaux rouge et blanc.

Les corps et les têtes sont en verre bleu et exécutés à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,285.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1231 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **43**. — **Verre à pied** *forme de clochette.*

Tige basse à balustre cannelé, surmontée de deux dragons enlacés à corps formés par deux cannes enroulées à filets jaune et blanc. Sur leurs têtes, une crête de verre bleu exécutée à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,270.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1229 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **44**. — **Verre** *forme de clochette.*

Pied rond, tige surmontée de deux dragons enlacés formés par une canne à double filets en spirale d'émaux jaune et rouge, et dont l'extérieur est strié.

Les yeux et les crêtes en verre bleu. Ces dernières sont exécutées à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,267.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1240 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **45**. — **Verre** *à couvercle.*

Pied rond, tige à balustre en spirale, décorée de quatre ailerons rapportés, partie en verre bleu et partie en verre incolore, exécutés à la pincette.

Le couvercle, décoré d'un même ornement, est terminé par un bouton de verre incolore.—XVI^e^ siècle.

Haut., couvercle compris, 0,210

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1250 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **46**. — **Verre** *forme de coupe évasée.*

Pied rond, tige à balustre, ornée de deux ailerons de verre rapportés bleu et blanc. La partie inférieure de la coupe est couleur de vin. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,140.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1251 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **47**. — **Verre** *forme de clochette évasée.*

Pied rond. Sur la tige, deux ailerons de verre bleu rapportés exécutés à la pincette, et deux petits anneaux mobiles et striés en verre incolore. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1261 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **48**. — **Verre** *forme de cornet élancé.*

Le pied, formé de filets en spirale, représente un animal chimérique, ayant d'un côté un aileron bleu, et de l'autre un aileron de verre incolore ; l'un et l'autre sont rapportés et exécutés à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,270. — Diam. 0,050.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1234 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **49**. — **Verre** *forme de tulipe.*

Pied rond, tige torsinée à canne à filets jaune et rouge. Sur le devant, et en saillie du verre, deux fleurs rapportées à pistils blancs et bleus, et deux feuilles l'une, forme arrondie, rouge, l'autre, forme lancéolée, verte. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,230.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1249 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **50**. — **Verre** *forme aplatie.*

Décoré, à la partie supérieure, de huit filets de verre blanc en relief. La partie inférieure, moulée, est formée de gouttelettes de verre incolore. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,120.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1243 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **51**. — **Verre**.

Pied rond, tige à balustre. La panse, décorée, à la partie inférieure, d'appendices de verre incolore formant feuilles, est ornée de trois têtes d'homme moulées et dorées, et de trois petites fleurs superposées en verre bleu.
Verre soufflé et moulé. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,195.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1248 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **52** — **Verre** *forme octogone.*

Pied rond. Sur la partie basse du verre, six fleurs rapportées et en saillie, dont trois en verre bleu et trois en verre incolore. Ces fleurs sont surmontées d'un cordonnet de verre incolore en relief. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,100.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1265 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **53**. — **Verre**.

Pied rond, tige à balustre.
La coupe, de forme ovale formant bateau, est décorée,

à la partie supérieure, de huit filets de verre bleu clair en relief. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,105. — Long. 0,110.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1244 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **54**. — **Verre** *cylindrique.*

Fond verre incolore décoré de marguerites à pétales blanches à boutons rouges, et de gouttelettes d'émail bleu en forme de larmes, placées au milieu de pois d'émail blanc en losanges.

Les cercles du pied et du bord supérieur du verre sont en vermeil. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,144.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1269 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **55**. — **Bouteille.**

A raies concentriques d'émail blanc et à deux goulots droits décorés chacun d'une fleur en verre incolore.

De chaque côté de la panse une fleurette en verre bleu rapportée.

L'anse droite, striée et formant anneau, est surmontée de deux fleurs et d'un oiseau en verre bleu rapporté. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,283.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1191 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **56**. — **Bouteille.**

A large pied rond, panse forme coquille à petites anses tordues. La partie supérieure, de forme octogone, est décorée de filets de verre bleu clair.

Cette bouteille est brisée sur l'un des côtés. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,205.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1192 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **57**. — **Bouteille**.

Pied rond, panse forme coquille, goulot élancé à cannelures, décoré d'une torsade de verre bleu.
A l'opposé du goulot, deux ailes en verre de même couleur que la torsade. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1193 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **58**. — **Bouteille** *de pharmacie*.

A très-long col courbé et tourné en spirale. L'extrémité du goulot est ornée d'un liseré de verre vert. Au-dessus de la panse, quatre conduits séparés amènent le liquide au goulot. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,258.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1198 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **59**. — **Assiette**.

A l'intérieur un ornement en forme de chaîne composée de quinze anneaux de verre bleu placés entre deux rangées de ronds de verre incolore strié à l'extérieur.
Sur l'extrémité du bord, deux filets très-fins de verre bleu. — XVII^e^ siècle.

Diam. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1279 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **60**. — **Monaco** *verre incolore*.

La base décorée d'une palmette en saillie et dorée, est surmontée de deux rangées de perles dorées.

A l'intérieur du monaco, un plus petit monaco de verre bleu. — XVII^e siècle.

Haut. 0,051. — Long. 0,000.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **61**. — **Monaco**.

Portant à l'orifice un filet de verre bleu. — XVIII^e siècle.

Haut. 0,000. — Long. 0,000.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

VERRERIE FORMÉE DE CANNES EN LATTICINIO.

F. **62**. — **Vase** *forme d'urne.*

Formé par vingt-deux cannes torsinées en spirale séparées par un large filet simple. — XVI^e siècle.

Haut. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1286 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **63**. — **Vase** *forme de balustre.*

Goulot droit. Ce vase, soufflé et moulé, est formé de quinze larges cannes à filets torsinés qui, élargies sur le corps de la panse, vont en se rétrécissant vers le pied et le goulot.

Sur la panse, et en relief, *le lion de Venise* et *l'aigle impériale* deux fois répétés. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,170.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1288 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

(Voir n° 272).

F. **64.** — **Coupe** *à dix lobes.*

Formée de trente-cinq cannes torsinées et en spirale, séparées par quarante et une cannes de filets simples. — XVI^e siècle.

Diam. 0,270.

Ancienne collection.

F. **65.** — **Coupe** *à fond creux et bord plat.*

Pied rond. tige à balustre.

Sur la coupe, dix-neuf cannes inégalement torsinées et séparées par autant de larges filets unis, séparés entre eux par un filet de verre incolore. — XVI^e siècle.

Haut. 0,120. — Diam. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1211 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **66.** — **Coupe** *à pied rond.*

Formée de cannes en spirale à dessin torsiné formant des losanges coupées par des cannes de filets simples très-fins.

Le pied, réuni à la coupe par un anneau d'argent, est cerclé d'un verre incolore. — XVI^e siècle.

Haut. 0,141. — Diam. 0,135.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1220 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **67.** — **Coupe.**

Formée de vingt-cinq cannes torsinées séparées par un léger trait gravé.

Pied et anses en verre incolore. — XVI^e siècle.

Haut. 0,045. — Diam. 0,090.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1221 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. — **68**. **Coupe**.

Pied rond, tige à balustre, formée de cannes à filets concentriques à grains d'orge. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,120. — Diam. 0,180.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1225 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **69**. — **Coupe**.

Formée de cannes en spirale à dessin torsiné formant des losanges coupées par des cannes de filets simples très-fins. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.090. — Diam. 0.175.

Ancienne collection.

F. **70**. — **Coupe** *verre incolore.*

Décorée de dix-sept cannes torsinées et croisées, séparées l'une de l'autre par quatre filets unis.
Sur le pied rond, même ornementation. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.093. — Diam. 0.175.

Ancienne collection.

F. **71**. — **Coupe** *sans pied.*

Bord renversé composé de vingt-six cannes à filets quadrillés séparées par vingt-six autres cannes de filets simples placés entre deux filets de verre incolore.
La partie basse est fracturée. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,066. — Diam. 0.210.

Règne de Napoleon III. — Donation Sauvageot.

N° 1222 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **72**. — **Coupe**.

Pied rond, verre incolore, tige élancée formée de

vingt-sept cannes à filets simples se réunissant en spirale au bouton du centre. XVI^e siècle.

Haut. 0,145. — Diam. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1224 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **73.** — **Coupe** *forme ovale.*

Décorée de six cannes torsinées rouge et blanc, de dix autres cannes à filets blancs laissant paraître un travail en émail rouge, et de dix cannes torsinées jaune et blanc sur verre incolore.

Le bord évasé est en millefiori.

Le pied ainsi que les anses sont en verre incolore torsiné. — XVI^e siècle.

Haut. 0,052.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1284 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **74.** — **Plateau** *à pied.*

Formé par des cannes de filets simples en spirale et croisés à grains d'orge.

A l'extérieur les filets forment relief. — XVI^e siècle.

Haut. 0,090. — Diam. 0,290.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1217 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **75.** — **Plateau.**

Pied rond en verre incolore.

La coupe est formée de quarante cannes dont vingt à filets torsinés en spirale, et vingt à filets étroits quadrillés. — XVI^e siècle.

Haut. 0,040. — Diam. 0,175.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1277 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **76**. — **Plateau** (PETIT).

Formé de vingt et une cannes de latticinio à fils croisés, séparées par vingt et un filets unis. — XVI^e^ siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **77**. — **Verre** *forme de clochette.*

Pied rond formé de vingt-sept cannes de divers dessins. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,152.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1247 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **78**. — **Verre** *forme de tulipe.*

Pied rond et tige à balustre carré, formé alternativement de dix-sept cannes à filets torsinés et dix-sept autres quadrillés. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,153.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1252 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **79**. — **Verre** *forme de calice.*

Pied rond, tige à balustre formé de cannes à filets croisés à relief. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.170.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1253 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay

F. **80**. — **Verre** *forme de rython.*

Composé de seize cannes torsinées et de seize cannes de filets simples.

Près du couvercle et au milieu du verre deux tor-

sades de verre incolore portant chacune une anse de même verre. Le couvercle et l'extrémité du vase sont en étain.

Sur l'un des côtés, des restes de dorure et de couleurs indiquent que ce vase portait un écusson aujourd'hui entièrement effacé. — XVI^e siècle.

Long. 0,390.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1258 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **81**. — **Verre** *forme de cornet.*

Formé de dix cannes torsinées séparées par trois cannes de filets simples avec incrustation de verre incolore.

Le bas du pied est orné d'une rosace en verre incolore. — XVI^e siècle.

Haut. 0,130.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1238 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A Sauzay.

F. **82**. — **Verre** *forme de cornet.*

Formé de trente-cinq cannes de filets simples en spirale.

Au bas du pied, une torsade de verre bleu cannelée. — XVI^e siècle.

Haut. 0,180.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1236 du Catalogue de la collection Sauvageot par A. Sauzay.

F. **83**. — **Gobelet** *forme de vidrecome.*

Pied évasé, formé de trente cannes torsinées séparées par trente cannes à filets simples. — XVI^e siècle.

Haut. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1268 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A Sauzay.

F. **84**. — **Verre** *forme de cornet très-élancé.*

Pied rond, tige à balustre, formé de cannes croisées à relief. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,330.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1237 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **85**. — **Verre** *cylindrique.*

Supporté par trois boules aplaties, et formé de cannes croisées et à relief. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,080.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1267 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **86**. — **Flacon** *à panse aplatie et col droit.*

Formé de cannes de filets unis torsinés au milieu de grains d'orge.

De chaque côté deux très-petites anses en verre incolore.

Bouchon en vermeil retenu par une ganse de soie bleue à glands et coulants dorés. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,260.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1188 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **87**. — **Burette**.

Formée de cannes croisées en relief. Goulot élancé et recourbé décoré de filets perpendiculaires. Anse contournée surmontée d'une torsade en forme de cran en verre incolore. Au-dessus de la panse une torsade de verre incolore. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,114.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1287 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **88**. — **Boule**.

Formée de douze cannes torsinées sur fond sablé d'or. Ce travail est connu sous le nom de millefiori. Haut et bas une rosace d'argent; celle du haut porte une bélière. — XVI^e^ siècle.

On pense que ce bijou était destiné à être suspendu aux ceinture dites cordelières. Son poids, assez lourd, servait à les maintenir.

Diam. 0,042. — Haut. 0,050.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non portée au Catalogue de la collection Sauvageot.

VERRERIE A CANNES DE LATTICINIO EN RELIEF.

F. **89**. — **Vidrecome** *à pied évasé.*

La partie haute de la panse en verre incolore est décorée de deux bracelets formés par deux cannes, torsinés et cerclés de deux cannes de filets unis. Au-dessous dix-sept cannes à filets simples perpendiculaires et en relief. Sur le pied soixante-douze cannes de filets unis. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1271 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **90**. — **Verre** *forme de calice.*

La coupe, de forme ronde, aplatie et décorée de vingt-quatre cannes en filets torsinés d'émail blanc, est surmontée d'un couvercle en cuivre doré et ciselé à jour, sur le couvercle, et en cuivre doré, une *Vénus posant le pied sur un dauphin.*

Trois bandes de même métal et de même travail relient le couvercle à la tige du pied. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,260.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1257 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **91**. — **Verre** *forme cylindrique.*

Bord évasé, décoré à l'extérieur de dix-huit cannes dont neuf de filets simples bleus alternés d'autant de cannes de latticinio en relief. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,168.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1270 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **92**. — **Verre** *forme de cornet.*

Verre incolore décoré de seize cannes de filets simples de latticinio en relief.

Le pied est décoré d'une torsade en verre incolore. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,128.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1235 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **93**. — **Verre** *à orifice évasé.*

Composé de cinq renflements superposés et d'inégale grandeur. Large pied rond de même verre. De chaque côté de la tige, un dragon dont le corps enroulé est formé d'une canne torsinée à filets d'émail blanc. Le dessus de la tête et le corps sont surmontés de crêtes en verre incolore exécutées à la pincette. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,273.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1241 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **94**. — **Verre** *forme de tulipe.*

Pied rond, tige carrée, formé de neuf cannes d'émail blanc séparées par neuf cannes d'émaux rose et blanc torsinés. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,146.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1254 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **95**. — **Verres** (DEUX PETITS) *forme de cornet.*

Pieds ronds, composés de douze cannes torsinées et de différents dessins en latticinio, séparées par douze cannes de filets rose. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,075.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **96**. — **Verre** *cylindrique.*

Formé de trente-deux cannes de filets en spirale alternés blanc et rose, séparés par un filet de verre incolore. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,093.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1266 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **97**. — **Bouteille** *forme ovoïde.*

Verre incolore. Col droit et pied rond surmonté d'une boule aplatie et dorée.

Sur la panse, treize cannes à filets simples perpendiculaires et en relief, surmontées de deux filets horizontaux entre lesquels on aperçoit des restes de dorure. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,135.

Ancienne collection.

F. **98**. — **Bouteille** (PETITE).

Verre incolore jaunâtre décoré de vingt et une cannes de filets simples. Col droit légèrement évasé. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,080.

Règne de Napoléon III. — Collection Sauvageot.

N° 1189 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **99**. — **Bouteille** *à long col évasé.*

Verre incolore décoré de vingt cannes de filets simples en relief. Au-dessous du goulot, une torsade de verre incolore. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,224.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1190 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **100**. — **Assiette**.

Verre incolore décoré de trente cannes de filets simples reliés, dans la partie supérieure, à un liseré de verre bleu. — XVII^e^ siècle.

Diam. 0,228.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1281 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE INCOLORE DÉCORÉ DE PEINTURE AU MOUFLE.

F. **101**. — **Vase** (PETIT) *forme évasée.*

Verre incolore décoré, sur le pourtour de la panse,

de peinture au moufle représentant deux animaux fantastiques et des arbres.

Sur le bord de la coupe, un dessin courant de même travail.

Le pied et les deux anses, faites à la pincette, sont en verre incolore uni. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,071. — Diam. 0,114.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **102**. — **Coupe** *plate*.

Verre incolore. Sur l'ombilic, cerclé de trois rangs d'émaux jaune clair, grenat et jaune foncé, *un enfant à cheval sur un dragon ailé à tête de lion et à queue de serpent*.

Le pied et la tige de la coupe sont brisés.—XVI^e^ siècle.

Haut. 0,042. — Diam. 0,224.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

F. **103**. — **Coupe** *plate*.

Verre incolore gaufré en réseaux. Sur l'ombilic, un *cerf broutant*. Le bord de la coupe est décoré, à l'extérieur, de six rangées de pois d'émaux blanc, bleu et grenat, et, à l'intérieur, de trois rangées de points d'or. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,040. — Diam. 0,238.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

F. **104**. — **Coupe** *plate à pied*.

Verre incolore gaufré en réseaux. Sur l'ombilic, *un jeune homme en costume du XVI^e^ siècle monté sur un hippogriffe*. Ce médaillon est encadré de trois cercles dont un jaune, un blanc et un grenat. Sur le bord extrême de la coupe, une bande de pois bleus sur fond d'or. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,038. — Diam. 0,210.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

F. **105**. — **Calice** *d'un verre à pied ou* **coupe** *d'un présentoir.*

Verre incolore décoré, sur les deux faces, *de deux chevaux aux ailes bleues.* Ces deux sujets sont séparés par un cartel d'émail blanc surmonté d'*un aigle* d'émail jaune. Sur chacun des cartels on lit les lettres V. O. V. Sur le bord supérieur du calice, deux rangées horizontales de points d'émail blanc et deux autres d'émail bleu. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,112. — Diam. 0,100.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

F. **106**. — **Verre** *forme de calice évasé.*

Pied rond à balustre.

Sur la coupe et entre deux rangées de points d'émaux rouge et blanc sur fond d'or, un dessin courant de fleurs. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,205. — Diam. 0,140.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

F. **107**. — **Plateau**.

Verre incolore.

Sur le bord de la coupe, un ornement d'oves dorées entre deux rangs de pois d'émail blanc. Au milieu de l'ombilic, un blason *d'azur à trois croissants et bande d'argent.* — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,056. — Diam. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1275 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE INCOLORE CRAQUELÉ.

Suivant M. Peligot (1), « les verres ou cristaux incolores ou colorés qu'on désigne sous le nom de *verres craquelés* présentent sur leur superficie des dessins irréguliers formant saillie, de la même ou d'une autre couleur que celle de la masse. Leur fabrication, faite d'abord en Bohême, est fort simple : quand la paraison (2) est faite, on le promène sur une plaque de fer sur laquelle on a répandu du verre concassé en fragments irréguliers. Ce verre adhère à la masse vitreuse. On réchauffe la pièce, on la pare avec les fers, on la souffle, et on termine sa façon par les procédés ordinaires. »

Ce genre de verre est désigné, en Italie, sous le nom de *ghiaccio* (glace), à cause, sans doute, de l'analogie qu'il offre avec l'eau qui se congèle.

F. **108**. — **Vase**.

Goulot en forme de trèfle, décoré à la partie supérieure d'un filet de verre bleu clair. Anse en verre blanc uni strié.

Travail vénitien ou peut-être de Bohême. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,090.

Ancienne collection.

F. **109**. — **Coupe**.

Pied rond uni, tige à balustre dorée, décorée de

(1) *Douze leçons sur l'art de la verrerie*. Paris, 1862.

(2) Par ce terme on entend, dans les ateliers de verriers, l'action de tourner sur une plaque de fer le verre pris dans le creuset, afin le faire adhérer à la canne du souffleur. Réchauffé ou four, c'est alors que le verre est soufflé.

mufles de lion moulés et reliés par une guirlande dorée.

La coupe, à côtes et de forme octogone, a le fond craquelé et le bord supérieur doré. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,185. — Diam. 0,160.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1209 du Catalogue de la collection Sauvageot, par M. A. Sauzay.

F, **110**. — **Coupe** *évasée*.

Deux petites anses. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,055. — Larg. 0,120.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1208 du Catalogue de la collection Sauvageot, par M. A. Sauzay.

F. **111**. — **Bouteille**.

Pied rond, col droit terminé en guttus, et anse ronde. La forme du goulot, versant goutte à goutte, indique que cette bouteille était un vase de pharmacie. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,225.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

VERRE TEINT DANS LA PATE.

F. **112**. — **Vase** *verre bleu*.

Panse ovoïde, goulot droit accosté de deux anses. Le pied rond est surmonté d'un bouton cannelé. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,188.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **113**, — **Vases** (DEUX) *en verre vert.*

De forme ovoïde et à goulot de verre très-étroit, chacun de ces vases est placé au milieu de quatre ornements en cuivre ciselé et doré représentant chacun une tête d'ange ailée terminée par une arabesque.

La partie supérieure des anses, formée par deux cariatides en cuivre ciselé et doré, se relie à un goulot de même matière, au centre duquel est celui en verre.

Le pied rond, en cuivre doré et ciselé, est décoré de palmettes et d'un dessin courant. — XVII^e^ siècle.

Haut., anse comprise, 0,135.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1249 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

(Voir série C. — Salle des objets en fer, cuivre, etc.)

F. ***114**. — **Coupe** *forme cannelée.*

Verre opalisé, pied à rosace et tige cannelée. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,140. — Diam. 0,124.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **115**. — **Présentoir.**

Verre vert, supporté par un pied de forme balustre en bronze doré et ciselé à jour. Sur la partie haute de la tige, trois hippogriffes ou chevaux ailés. — XVI^e^ siècle.

Haut. totale, 0,253.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1309 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **116**. — **Verre** *à pied.*

Opalisé et à côtes, pied à torsade se reliant au goulot par un ornement en vermeil. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1260 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **117**. — **Bouteille**.

Verre bleu clair, goulot droit, uni, panse ronde décorée d'un ornement courant en relief.
Verre soufflé et moulé.
Collier, bouchon et chaînette en argent. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,255.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1194 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **118**. — **Bouteille** *double.*

Verre bleu, formée par la réunion de deux bouteilles soudées l'une à l'autre.
Les deux goulots sont courbés en sens contraire.
Chacune des bouteilles est décorée de trois denticules de verre de même couleur rapportés et exécutés à la pincette. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,083.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1195 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **119**. — **Bouteille** (PETITE).

Verre bleu uni, à très-long col. De chaque côté, une anse contournée. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,113,

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1196 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **120**. — **Bouteille** *de pharmacie*

Verre bleu, goulot pointu.
Forme de mandoline italienne. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1199 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **121**. — **Bouteille**.

Vert violet, panse ronde à huit côtes. Le col, droit, est surmonté d'un collier, d'un bouchon et d'une chaînette en argent.
Fabrique incertaine. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,263.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1308 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **122**. — **Tasse** *et* **soucoupe** *dite trembleuse.*

Verre agatisé et semé d'aventurine à transparence de rubis. — XVII^e^ siècle.

Haut. (sous-coupe non couprise) 0,060.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1298 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **123**. — **Tasse** *ronde.*

Verre agatisé et semé d'aventurine, à transparence de rubis. Pied rond en vermeil. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,050. — Diam. 0.077.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1302 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **124**. — **Salière**.

Verre imitant l'or, pied évasé et cannelé. — XVII^e siècle.

Haut. 0,067. — Diam. 0,063.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1301 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **125**. — **Glands** *de col de chemise*.

Formés par une réunion de deux petites perles d'émail blanc groupées en forme de girandole.
Sur la partie supérieure, un rond en nacre de perle. — XVI^e siècle.

Règne de Napoléon III.— Donation Sauvageot.

N° 1293 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **126**. — **Glands** *de col de chemise*.

Formés par un très-grand nombre de petites perles d'émail blanc. — XVI^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1294 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRE TEINT DANS LA PATE, DÉCORÉ DE VERRE DE COULEUR, D'ÉMAUX OU DE DORURE.

F. **127**. — **Aiguière** *à couvercle*.

Verre violet, goulot droit.
D'un côté, une anse à enroulements et à filet surmonté d'une crête à la pincette; de l'autre, un

goulot recourbé, décoré d'une fleur à son extrémité basse.

Sur la panse trois filets extérieurs d'émail blanc.

Sur le col, il reste des vestiges d'ornements dorés au moufle.

Sur le couvercle, de forme ovoïde et surmonté d'un petit bouton, un filet d'émail blanc extérieur.

Verre soufflé. — Style arabe. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,412.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **128**. — **Bouteille** *plate*.

Verre bleu, décoré de peintures en or représentant des oiseaux, des guirlandes et des arabesques.

La monture en plomb doré, surmontée de deux caméléons de même métal, encadre et recouvre par parties le vase, et enchâsse deux médaillons en émail sur cuivre. Sur l'un, un portrait d'homme couronné tourné vers la gauche, et la légende : HERCVLES IE SVIS APELÉ. Sur l'autre, un médaillon de femme (fracturé).

Bouchon en cuivre avec chaînette de même métal. — XVI^e^ siècle.

Haut. totale, 0,320.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Sous la simple dénomination d'Hercule, l'artiste a peut-être voulu représenter Hercule d'Est, qui règna à Ferrare et à Modène de 1471 à 1505. Prince belliqueux et ami des arts et des sciences, il attira à sa cour le Boïardo, l'Arioste, les Strozzi, etc. — XVI^e^ siècle.

Voir série E. — (Galerie d'Apollon.)

F. **129**. — **Coupe**.

Pied rond, cannelé et sablé d'or.

La panse est décorée d'un semé de fleurs à quatre pétales dorées, reliées par un point d'émail bleu,

et séparées l'une de l'autre par une petite rosace composée de six points d'émail blanc entourant un autre point d'émail grenat.

Haut et bas, une rangée de pointes d'émail blanc sur fond bleu. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0.130. — Diam. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1219 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **130**. — **Verre** *à deux anses*

Torsades en verre incolore.

La partie haute du verre est décorée de treize filets de verre jaune en saillie à l'extérieur, et la partie basse est en verre violet à gouttes extérieures d'un violet plus foncé.

Cette superposition d'une partie de verre blanc au-dessus d'une partie de verre violet, donne lieu de penser que le verrier a eu l'intention de simuler un verre qui, quoique réellement vide, paraît être rempli de vin jusqu'à son milieu. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,059. — Diam. 0,110.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1203 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **131**. — **Verre** *forme de calice.*

Fond bleu, pied cannelé sablé d'or.

La partie supérieure du verre est décorée d'arabesques en or, avec points d'émail blanc. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,195.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1255 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **132**. — **Verre** *en forme de coupe.*

Verre bleu, orné de légères ondulations d'émaux blancs, pied rond en verre incolore.

Sur le devant de la tige, formée par une canne torsinée en spirale à filets rouge et blanc, une fleur à six pétales saillantes en verre bleu et blanc. Sur les côtés et le devant de la tige, cinq grandes feuilles de verre jaune accostées de chaque côté par une feuille en verre bleu. — XVI^e siècle.

Haut. 0,205.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1227 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **133**. — **Verre** *forme de cornet.*

Verre bleu uni, le pied et la tige en verre incolore. Sur la tige, deux mufles de lion en verre incolore moulé. — XVI^e siècle.

Haut. 0,227.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1242 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **134**. — **Plateau**.

Verre bleu teinté à flammes d'émail blanc extérieures — XVI^e siècle.

Diam. 0,180.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1280 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **135**. — **Cornet** *de chasse.*

Verre bleu décoré d'une baguette de latticinio en relief et en spirale. — XVII^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1290 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **136**. — **Bol** *forme aplatie.*

Fond bleu, décoré de points d'émaux blanc et bleu

sur fond d'or. Au-dessus du pied, des gouttes en forme de larmes en émail rouge. — XVI^e siècle.

Haut. 0,060.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1291 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

PERLES.

F. **137**. — **Collier**.

Composé de vingt-trois perles de verre soufflé à fond et ornements dorés. — XVIII^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1297 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **138**. — **Collier**.

Composé de quarante perles de verre blanc laiteux et soufflé, à ornements bleus en spirale.
Chacune des perles est séparée par un petit grain de cuivre cannelé et doré. — XVIII^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1295 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **139**. — **Collier**.

Composé de vingt et une perles de verre soufflé, fond or décoré de points d'émaux bleu turquoise, vert et grenat. — XVIII^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1296 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRERIE ALLEMANDE.

VERRE DÉCORÉ DE PEINTURE AU MOUFLE.

F 1440. — **Vidrecome** (*wiederkommen*, revenir, *aux armes de l'empire d'Allemagne.*

Légende du haut : DAS. HEILIGE. ROMISCHE. REICH. MITT. SAMPT. SEINEN GLIDERN (Le Saint-Empire romain avec ses membres)

L'aigle de sable à deux têtes, chacune d'elles nimbée et surmontée d'une couronne impériale. Sur la poitrine, le globe crucifère, l'un des cinq insignes dont la remise faisait partie des cérémonies du couronnement. Sur le côté des ailes, les fusils, les cailloux et les flammes de Bourgogne.

Chaque aile se compose de six plumes, dont chacune porte quatre écussons, au-dessus desquels un nom est inscrit dans un petit phylactère. A la pointe des plumes, un autre phylactère plus grand, contenant un nom précédé d'un chiffre 4. Les six plumes des ailes se rattachent à l'aileron, qui porte aussi quatre écussons surmontés d'un nom.

Au bas : ANNO 1599.

Ce vidrecome représente, comme composant les membres de l'aigle de l'Empire, les armoiries des princes, villes, etc., qui étaient les membres de l'ancienne Confédération germanique, en les disposant d'après une division par quatre, qu'un

ancien préjugé historique attribuait à l'empereur Othon III, mort en 1202.

On peut voir dans l'ouvrage intitulé : *Respublica et Status imperii romano-germanici* (Elzevier, Leyde 1634), la nomenclature complète des Etats de l'Empire ainsi divisés par quatre. L'auteur rapporte que la représentation de ce système était souvent reproduite sur les monuments, et surtout comme ornement des vases en verre.

Il existe dans la peinture des blasons, ainsi que dans les inscriptions, des erreurs qui seront rectifiées dans le courant de la description.

Aileron à la droite du corps de l'aigle, quatre écussons pour les armoiries des électeurs ecclésiastiques. Ces derniers n'étant que trois, on a ajouté, pour compléter le nombre quatre, un écusson *de gueules à la croix d'argent*, le premier en ordre, en partant du globe, avec l'inscription : POTETAT ZU ROM (puissance à Rome). Dans l'ouvrage précité, le pape est dénommé PAPA ROMANUS, ROMANI IMPERII ARCHIPATRIARCHA UNIVERSALIS (pape romain, archipatriarche universel de l'empire romain).

Le deuxième, à la suite, *de gueules à la roue d'argent;* — MENTZ. Mayence.

L'archevêque de Mayence, archichancelier de l'Empire pour la Germanie.

Le troisième, *d'argent à la croix de sable;* — COLLN, Cologne.

L'archevêque de Cologne, archichancelier pour la Gaule et le royaume d'Arles.

Le quatrième, *d'argent à la croix de gueules;* — TRIER, Trêves.

L'archevêque de Trêves, archichancelier pour l'Italie.

Aileron à la gauche du corps de l'aigle, les quatre écussons des quatre électeurs laïques.

Le premier, à partir du globe, *de gueules au lion d'argent couronné d'or, la queue fourchée en sautoir ;* — BEHMEN, Bohême.

Le roi de Bohême, grand échanson.

Le deuxième, *de sable* (par erreur *d'argent*) *au lion d'or*; — PFALTZ (Graf).

Le comte Palatin du Rhin, grand-maître.

Le troisième, *fascé d'or et de sable, au cancerlin de rue de sinople en bande brochant sur le tout ;* — SACHSSEN, Saxe.

Le duc de Saxe, archimaréchal.

Le quatrième, *d'argent à l'aigle éployée de gueules* (par erreur *de sable*) ; — BRANDENBURG, Brandebourg.

Le margrave de Brandebourg, grand chambellan.

Première plume de l'aile droite de l'aigle en partant du corps, les quatre ducs.

L'inscription du phylactère qui termine la plume ne présente, dans son état actuel, aucune signification. On devrait y lire : 4 HERTZOGEN.

1. *De gueules à deux léopards d'or ;* — BRAUNSCHWEIG, le duché de Brunswick.

2. *Fuselé en bande d'argent et d'azur*; — BAIREN, le duché de Bavière.

3. *D'or à trois léopards de sable*; SCHWABEN, le duché de Souabe.

4. *D'or à la bande de gueules chargée de trois alerions d'argent*; — LUTRING, le duché de Lorraine.

Première plume de l'aile gauche; — 4 VICARI, les quatre vicaires de l'Empire.

1. *De sable au lion d'or*; — BRABANDT, le duché de Brabant.

2. *De gueules au cheval d'argent effrayé;* — N(*ieder.*) SACHSSEN, le duché de Basse-Saxe (Westphalie).

3. *Bandé d'or et de sable;* — WESTERREICH, gouvernement de l'Ouest. Ce nom, qui se traduisait en latin par AUSTRASIA, désignait une étendue de territoire possédé par la Bavière et situé à l'opposé de la région qui portait le nom d'OSTERREICH, gouvernement de l'Est (Autriche).

4. *D'or à l'aigle de sable;* — SCHELSSIG, Silésie.

Deuxième plume, aile droite (l'inscription de l'extrémité de cette plume et celle de la plume qui la suit ont été interverties; il faut placer à la deuxième plume l'inscription de la troisième) 4 MARGRAUEN, les quatre margraves ou comtes des marches, marquis.

1. *D'azur à l'aigle d'argent* (il faut : *échiquetée d'argent et de gueules*); — MERCHERN, margraviat de Moravie.

2. *D'argent à l'aigle de sable;* — BRANDENBURG, margraviat de Brandebourg.

(Fait double emploi avec l'écusson du quatrième électeur laïque, et contient la même faute; il faut l'*aigle de gueules.*)

3. *D'or au lion de sable;* — MEICHSSEN, margraviat de Misnie.

4. *D'or à la bande de gueules;* — BADEN, margraviat de Bade.

Deuxième plume, aile gauche; — 4 LANDTGRAUEN, les quatre landgraves (*comites provinciales*, comtes provinciaux).

1. *D'azur au lion d'argent couronné d'or* (doit être

burellé d'argent et de gueules); — DURING, landgraviat de Turinge.

2. *De gueules à la bande d'argent, accompagnée, de chaque côté, d'une dentelure arrondie et fleuronnée d'or;* — EDELSAS, Alsace.

3. *D'azur au lion d'argent couronné d'or* (doit être *burellé d'argent et d'azur*); HESSEN, Hesse.

4. *D'argent à la fasce d'azur* (il faut *d'argent parti d'azur, à la fasce sur le tout, partie de l'un en l'autre);* — LEUCHTENBERG, Leuchtenberg, landgraviat en Bavière.

Troisième plume, aile droite (substituer l'inscription de la quatrième plume), — 4 BURGGRAUEN, les quatre burgraves (comtes des châteaux).

1. *D'or au lion de sable à la bordure componnée d'argent et de gueules;* — NURNBERG, burgraviat de Nuremberg.

2. *Burellé d'argent et de gueules, parti de gueules à l'aigle d'argent;* — MAGDEBOURG, burgraviat de Magdebourg (l'ordre des écussons est interverti).

3. *Burellé d'or et de gueules;* — REINECK, burgraviat de Reineck, ville du comté de Hanau.

4. *De gueules au chef d'argent;* — STROMBERG, burgraviat de Stromberg, ville de Westphalie.

Troisième plume, aile gauche (substituer l'inscription de la quatrième plume); — 4 GRAUEN, les quatre comtes.

1. *De gueules, à un écusson d'argent, à l'escarboucle pommetée et fleuronnée à huit rais d'or sur le tout;* — CLEUE, Clèves.

2. *De gueules à la croix d'argent;* — SAPHOY, Savoie.

3. *D'azur au lion d'or;* — SCHWARZBURG, le comte, aujourd'hui le prince, de Schwartzenburg, dans la Thuringe. Il est encore qualifié l'un des quatre comtes de l'Empire.

4. *D'azur à trois étoiles d'or;* — ZILLY, Cilley ou Cilly, en Styrie.

Quatrième plume, aile droite (substituer l'inscription de la seconde plume); — 4 SEMPER FREIEN, les 4 barons *liberi domini*, les libres seigneurs.

1. Ecartelé aux 1 et 4 *d'azur plein;* aux 2 et 3 coupé endanché *d'argent et de gueules* (ce dernier écusson est celui des armes de la Franconie); — LUNTBOURG, Limbourg, en Franconie.

2. *De gueules à la croix d'or*; — WESTERBOURG, Westerbourg. Il y a deux châteaux de ce nom, l'un en Vetteravie, l'autre en Saxe.

3. *De gueules à l'aigle d'or;* — THUSTIS (Tous en Bohême). L'ouvrage précité (*Respublica et Status, etc.*) donne *Baro Thusis* et *Rharæ*. On trouve dans le *De rebus publicis Hanseaticis* (Leyde, 1630) : *Baro Tussensis, sive de Dous. dictus est de Kar.*

4. *D'azur au lion d'argent;* — ALWADEN, le baron d'Aldenwald.

Quatrième plume aile gauche (substituer l'inscription de la troisième); — 4 RITTER, les quatre chevaliers.

1. *D'argent à la croix de gueules;* — ANDELLARO (lisez ANDELLAW), le chevalier d'Andlaw, en Alsace.

2. *D'argent au rencontre de bufle de sable;* — WEISSEBACH, Weisbach, dans la Misnie.

3. *De gueules au pal d'argent;* — FRAUNBERG, le chevalier de Frauenberg, en Bavière.

4. *D'argent au lion de gueules ;* — STRANDECK (?).

Cinquième plume, aile droite; — 4 STETT, les quatre villes.

1. *Parti d'argent et de gueules, à la pomme de pin de sinople, soutenu par un pied d'or en pal et brochant sur le tout;* — AUGSPURG, Augsbourg, ville impériale de Souabe.

2. *Parti d'argent et de sable;* — METZ, Metz, ville impériale dans le cercle du Haut-Rhin.

3. *D'or à l'aigle de sable*; — ACH, Aix-la-Chapelle, ville impériale en Westpalie.

4. *D'argent coupé de gueules;* — LUBECK, Lubeck, ville impériale dans le cercle de Basse-Saxe, et capitale de la Hanse Teutonique.

Cinquième plume, aile gauche; — 4 DÖRFFER, les quatre bourgs (*pagi* ou *magnificæ villæ*).

1. *D'argent à un homme armé d'azur, tenant de sa main droite un étendard de gueules à la croix d'argent, et de l'autre un écu aux armes de l'Empire* (les émaux manquent); — BAMBERG, Bamberg, métropole de l'évêché du même nom, en Franconie.

2. *De sable coupé d'argent;* — ULM, ville impériale de souabe.

3. *D'azur à la rose d'argent boutonnée d'or;* — HAGEMARO (lisez Hagenaw), Haguenau, ville impériale du cercle du Haut-Rhin.

4. *D'argent à l'aigle de sable ;* — SCHEST, Schelestadt, ville impériale du même cercle.

Sixième plume, aile droite; — 4 BAURN, les quatre rustiques (*famosi rustici*).

1. *De gueules chargé de trois couronnes d'or en fasce, coupé d'argent;* — CÖLN, Cologne, la première des villes impériales.

2. *De gueules à deux clefs d'argent en sautoir;* — REGENSPURG, Ratisbone, ville impériale du cercle de Bavière.

3. *D'argent à la croix de sable;* — COSTNITZ, Constance, ville impériale du cercle de Souabe.

4. *De gueules à la fasce d'argent, parti d'or au lion de sable* (écussons intervertis); — SALTZURG, Saltzbourg, métropole de l'archevêché du même nom, dans le cercle de Bavière.

Sixième plume, aile gauche; — 4 BIRG, les quatre châteaux (*burgi*, id est *castra*). (Les quatre écussons ont été plus ou moins défigurés.)

1. *De gueules au portail d'un château tourellé et crénelé d'argent, massonné de sable, la porte hersée de même, sur laquelle paraît une jeune fille* (armes parlantes : MAGD, *puella*, jeune fille) *vêtue d'azur, tenant de sa main droite un chapeau de fleurs, et l'autre à son côté;* — Magdebourg, ville du cercle de Basse-Saxe, nommée, par les écrivains latins des XVI^e^ et XVII^e^ siècles, PARTHENOPOLIS, *ville de la Vierge.*

2. *De gueules à un mur crénelé d'argent, coupé, fascé d'argent et de gueules* (d'azur par erreur); — LETZELBOURG, Luxembourg, capitale du duché du même nom, l'une des dix-sept provinces des Pays-Bas.

3. *D'argent à un portail de château, tourellé et crénelé de gueules* (armes parlantes : BURG, château; ROTH, rouge); — ROTTENBOURG, Rothenbourg, sur le Necker, en Souabe.

4. *D'azur à un mur crénelé d'argent, coupé, fascé d'azur et d'argent;* — ALDENBURG (tous les émaux sont faux), Attenbourg sur le Moldau, en Misnie. XVI^e^ siècle.

Haut. 0,375. — Diam. 0,135.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1304 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **141**. — **Vidrecome** *aux armes de l'électeur de Saxe.*

Sur la légende du haut, on lit : *I(ohann). G(eorgius). H(erzog). Z(u). S(achsen). G(ulick). C(leve). V(nd). B(erg). C(hurfurst).* (Jean Georges, duc de Saxe, Juliers, Clèves et de Berg, électeur.

L'écusson, sur le tout en abîme, est celui des armes de l'électeur, archimaréchal de l'Empire : *de sable coupé d'argent, à deux épées de gueules en sautoir, les pointes en haut.*

Les autres armoiries sont de gauche à droite, puis en descendant.

1. *D'azur au lion burellé d'argent et de gueules;* — landgraviat de Thuringe.

2. *Fascé d'or et de sable, au carcelin fleuronné de rue de sinople en bande,* — duché de Saxe.

3. *D'or au lion de sable,* — margraviat de Misnie.

4. *D'or au lion de sable,* — duché de Juliers.

5. *De gueules à un écusson d'argent, à l'escarboucle pommetée et fleuronnée à huit rais d'or,* — duché de Clèves.

6. *D'argent au lion de gueules couronné d'or,* — duché de Berg.

7. *D'azur à l'aigle couronnée d'or,* — palatinat de Saxe.

8. *De sable à l'aigle d'or,* — palatinat de Thuringe.

9. *D'or semé de cœurs de gueules au lion de sable, couronné de gueules,* — comté d'Orlamunde.

10 *D'or à deux paulx d'azur,* — margraviat de Landsberg.

11. *D'azur au lion parti d'or et d'argent,* — seigneurie de Pleissen.

12. *D'argent à une rose de gueules au bouton d'or soutenu de cinq feuilles de sinople,* — comté d'Altenbourg. (Nous croyons devoir rectifier ici le peintre, qui, par erreur, a blasonné *d'azur à une rose de gueules* au lieu *d'argent*, etc.)

13. *De gueules à un demi-aigle couronné d'or, parti fascé d'argent et de gueules,* — burgraviat de Magdebourg.

14. *D'argent à trois paires de cornes de scarabée de gueules,* — comté de Brenne.

15. *D'or à la fasce échiquetée d'argent et de gueules de deux traits,* — comté de la Marck.

16. *D'argent à trois fasces d'azur,* — comte d'Eisenberg.

17. *D'argent à trois chevrons de gueules,* — comté de Ravensberg.

18. *D'or au coq de sable sur un tertre de sinople,* — comté de Henneberg.

19. *De gueules plein,* — droits régaliens.

Au-dessus, six casques surmontés de cimier : le premier, en commençant par la droite, pour Clèves et Lamarck ; le second, pour la Thuringe ; le troisième, pour le duché et l'électorat de Saxe ; le quatrième, pour la Misnie ; le cinquième, pour Juliers, et le sixième, pour Berg.

Au-dessous, le millésime 1638. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,380. — Diam. 0,118.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1305 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **142**. — **Assiette** *creuse*.

Verre incolore décoré au pourtour d'une bande d'or émaillée de pois d'émail bleu.

Sur l'ombilic, l'écusson de la famille des Fugger, d'Augsbourg : aux 1 et 4 de Fugger, *parti d'azur et d'or à deux fleurs de lis de l'un en l'autre.* — Au 2 *d'argent à une reine d'Ethiopie, les cheveux épars, vêtue de sable, couronnée, tenant à la main une mitre épiscopale de gueules,* qui est de Kirchberg. — Au 3 *de gueules à trois cornets l'un sur l'autre d'argent, virollés, embouchés et enguichés d'or,* qui est Weissen-Horn (cornet blanc). — Le cimier pour Fugger se compose *d'une fleur de lis partie d'or et d'azur entre deux proboscides,* l'une *d'azur regardant le côté or,* et l'autre *d'or regardant le côté azur.* — Le cimier pour Hirchberg se compose d'*un buste de sable, coiffé d'une mitre d'argent, et les cheveux se terminent en une queue d'or.* — Les lambrequins du côté du cimier de Fugger ont le dessus d'or et le dessous de gueules; ceux du côté opposé ont le dessus d'argent et le dessous de gueules; le tout d'après les émaux principaux, dont ils sont comme la livrée. (Voir le *Wappenbuch*; — Paillot, *la Vraye et Parfaicte science des armoiries; — Trésor de numismatique,* pl. 7, médailles allemandes). — XVI^e^ siècle.

Raymond Fugger, fils de Georges Fugger et de Régine Im Holf, naquit le 24 octobre 1489. Les services pécuniaires qu'il rendit à Maximilien, et plus tard à Charles-Quint, lors de son expédition contre Alger (1541), engagèrent ce prince à l'élever aux plus hautes dignités en le créant baron, comte du Saint-Empire, et en lui concédant le droit de battre monnaie. Il épousa catherine de Turzen de Bethleemfalna, dont il eut treize enfants, et mourut en 1535. Son corps est inhumé dans la chapelle des Fugger, à Sainte-Anne d'Augsbourg.

Faisant le plus noble usage de leurs immenses trésors, Raymond et son frère Antoine fondèrent l'église de Saint-

Maurice d'Augsbourg, deux hôpitaux, un cabinet d'antiquité, une galerie de tableaux et un jardin botanique.

Voir le portait de ce célèbre personnage dans le Catalogue des bois sculptés, série B, n° 198.

Diam. 0,000.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1278 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 143. — Présentoir.

Verre incolore en forme de clochette. Pied rond en cuivre, à palmettes découpées à jour et dorées.

Le verre est tenu par une figurine peinte représentant un guerrier portant casaque, casque doré, collerette blanche rabattue, pourpoint, baudrier et haut-de-chausse rouge décorés de bandes noires, bottes grises à éperons dorés. La main gauche est appuyée sur la hanche, et la droite supporte un large verre blanc à côtés, pincé par trois têtes d'oiseaux en cuivre ciselé et doré, reposant sur un ornement de même métal et à côtes. Costume et travail allemand de l'époque de Gustave-Adolphe (1611-1632). — XVII^e^ siècle. —Voir aux n^os^ 153, 154.

Haut. totale, 0,235.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1274 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 144. — Coupe.

Représentant deux chardonnerets au milieu de branches et de fleurs. Peinture au moufle.

La tige est formée par une figurine de femme nue en vermeil, tenant au-dessus de sa tête une banderole d'argent.

Monture en cuivre doré et ciselé. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,162. — Diam. 0,136.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1307 du Catalogue de la collection Sauvageot par A. Sauzay.

F. **145**. — **Veilleuse** *en forme de boule.*

Verre incolore, pied rond cerclé en vermeil. Sur le devant un écusson aux armoiries de Saxe.
Sur le tout, duché de Saxe, — *Fascé d'or et de sable au cancerlin fleuronné de rue de sinople en bande.*

1. Landgraviat de Thuringe, — *d'azur au lion burellé d'argent et de gueules.*

2. Duché de Clèves, — *de gueules à un écusson d'argent à l'escarboucle pommetée et fleuronnée de huit rais d'or.*

3. Margraviat de Misnie, — *d'or au lion de sable.*

4. Duché de Juliers, — *d'or au lion de sable.*

5. Duché de Berg, — *d'argent au lion de gueules couronné d'or.*

6. Palatinat de Saxe, — *d'azur à l'aigle couronnée d'or.*

7. Landgraviat de Landsberg, — *d'or à deux paulx d'azur.*

8. Palatinat de Thuringe, — *de sable à l'aigle d'or.*

9. Comté d'Eisenberg, — *D'argent à trois fasces d'azur.*

10. Seigneurie de Pleissen, — *d'azur au lion parti d'or et d'argent.*

11. Comté d'Altenbourg, — *d'argent à une rose de gueules au bouton d'or soutenu de cinq feuilles de sinople.*

12. Droits régaliens, — *de gueules plein.*

13. Comté de Brenne, — *D'argent à trois paires de cornes de scarabée de gueules.*

14. Comté de la Marck, — *d'or à la fasce échiquetée d'argent et de gueules de deux traits.*

15. Comté de Roemhild, — *de gueules à la colonne couronnée d'or.*

16. Comté de Henneberg, — *d'or au coq de sable sur un tertre de sinople.*

17. Comté de Ravensberg, — *d'argent à trois fasces d'azur.*

Six casques surmontés de cimier, en commençant de gauche à droite : le premier, pour Clèves et Lamarck ; le deuxième, pour Thuringe ; le troisième, pour le duché de Saxe; le quatrième pour la Misnie, le cinquième pour Juliers, et le sixième pour Berg.

Derrière cet écusson, les lettres J E enlacées, formant le monogramme de Jean Ernest. Elles sont surmontées du bonnet ducal et séparent le millésime 16—82. — XVII^e siècle.

Jean Ernest, duc de Saxe-Weymar, fils de Guillaume de Saxe-Weymar et d'Eléonore d'Anhalt, succéda à son père en 1662, et épousa, en 1656, Christine de Holstein. Il mourut en 1683.

Haut. 0,135.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1306 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRERIE DE BOHÊME.

F. **146**. — **Verre** *en forme de coupe à côtes.*

Pied rond, tige à balustre, à deux anses en verre vert, décorées de six appendices de verre blanc exécutés à la pincette.

La coupe et le pied sont gravés à l'acide fluorhydrique. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,127. — Diam. 0,100.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1245 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **147**. — **Verre**.

Tige unie à balustre, pied rond uni. La coupe, ovale et à lobes, est ornée de bouquets gravés au silex. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,118.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1313 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **148**. — **Verre** *forme de calice.*

Tige sexagone. Sur l'un des côtés du pied rond, entièrement décoré d'arabesques, un écusson avec *lion marchant*.

Sur la coupe, plusieurs petits sujets champêtres. Le

principal porte l'inscription LIEBEN THAL (vallée d'amour). — Gravure exécutée au silex. — XVII^e siècle.

Haut. 0,000.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1311 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **149**. — **Verre** *en forme de calice.*

Pied rond uni, tige à balustre décoré, à l'intérieur, d'un filet d'émail rouge torsiné.

La coupe et le couvercle, dont le bouton est orné intérieurement d'un filet d'émail rouge torsiné semblable à celui du balustre, sont ornés de fleurs et ornements gravés au silex. — XIX^e siècle.

Haut. (couvercle compris) 0,268.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1310 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **150**. — **Verre à pied** *bombé.*

Tige ronde à torsade intérieure à filets blanc et rose torsinés.

Sur la coupe, fleurs et oiseaux gravés au silex. — XIX^e siècle.

Haut. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1312 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

CRISTAL DE ROCHE.

F. **151**. — **Boules** (DEUX) *à raffraîchir les mains.*

XIX^e^ siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1303 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

VERRERIE FRANÇAISE.

F. **152**. — **Vase** *à couvercle forme de sucrier*.

Formé de vingt-quatre cannes à dessin quadrillé, de douze cannes torsinées et de douze autres d'émail orange séparant les premières cannes de trois en trois.

Sur le couvercle, de même ornementation, un anneau en torsade argent doré. — XVIII^e^ siècle.

Haut. 0,150.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1285 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. **153**. — **Présentoir**.

Verre évasé à cannes blanches, séparées de trois en trois par un filet rose torsiné. Pied rond octogone en cuivre doré.

Le verre est tenu par un officier portant la *mèche unique à la comète* (coiffure à la mode sous Louis XIII) (voir n^os^ 143-154). Il porte un feutre brun à plume blanche, une large colerette rabattue, un juste-au-corps fauve à ceinture bleue, et des bottes brunes à éperons. La main gauche est appuyée sur la garde de son épée, et celle de droite tient en l'air le verre pincé par trois têtes d'oiseaux en cuivre ciselé et doré, reposant sur un

ornement en ove de même métal. Costume de l'époque de Louis XIII. — XVII^e siècle.
Voir n° 143.

Haut. 0,090.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1273 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 154. — Présentoir.

Verre violet. Pied rond octogone en cuivre ciselé et doré.

Le verre est tenu par un officier coiffé de la *mèche unique à la comète* (voir n° 153), et portant large feutre à plumes, pantalon gris, collerette rabattue, justeaucorps marron, à large ceinture, et bottes en cuir fauve à éperons dorés. Sa main gauche est appuyée sur la garde de son épée. De la droite, il tient en l'air le verre pincé par trois têtes d'oiseau en cuivre ciselé et doré reposant sur un ornement en ove de même métal. Costume de l'époque de Louis XIII. — XVII^e siècle.

Haut. 0,270.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1272 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 155. — Verre à pied.

Opalisé à douze côtes, tige formée par trois boules aplaties et superposées. — XVII^e siècle.

Haut. 0.175.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1259 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 156. — Verre *cylindrique*.

Taillé à pans, ornements d'or en forme de guirlandes surmontées chacune d'un soleil. — XVIII^e siècle.

Haut. 0,084.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **157**. — **Verre** *en forme de tasse à pans.*

XVIII^e^ siècle.

Haut. 0,057.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **158** — **Verres** (QUATRE).

Tiges à balustre et pieds unis. La partie inférieure du gobelet est gauffrée. — Fin du XVIII^e^ siècle.

Haut. 0,290.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **159** — **Bouteille** *d'échanson en forme aplatie.*

Goulot droit. Pied rond, Verre incolore.

De chaque côté de la panse, au centre d'un cercle doré et surmonté d'une couronne, le blason de Béarn, écartelé au 1 *Navarre de gueules à la chaîne d'or mise en croix, en sautoir en orle;* au 2 *Foix d'or aux trois paulx de gueules*; au 3 *Béarn d'or à deux vaches passantes de gueules accolées d'argent et clarinées d'azur* ; au 4 *d'Eveux, de France au bâton en bande componné d'argent et de gueules* Sur le tout et en abîme, *d'or au lion de gueules.*

Deux petites anses de chaque côté. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,057.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **160**. — **Bouteille**.

Verre incolore, panse ronde et col droit, décorée d'un dessin courant de peintures au moufle.

Sur l'une des faces, un écusson surmonté d'une couronne, sur l'autre la légende : LA PAIX FAIT MON PARTAGE. — 1742.

XVIII^e^ siècle.

Haut. 0,256.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

F. **161**. — **Flacon** (PETIT).

Composé de sept cannes de latticinio de différents dessins, de quatre cannes unies bleu turquoise, et de quatre autres torsinées rouge et blanc.
Pied et bouchon en vermeil avec chaînette. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,082.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **162**. — **Flacon** *de forme aplatie à renflement à sa base.*

Composé de cannes roses et blanches alternées. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,060.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

F. **163**. — **Flacon** *à double renflement.*

Composé de cannes jaunes. — XIX^e^ siècle.

Haut. 0,065.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

VITRAUX.

VITRAUX [1].

ÉCOLE FRANÇAISE.

SUJETS.

F. *164. — **La Vierge.**

Imitation d'un travail du XIV^e^ siècle.

Haut. 0,930. — Larg. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1315 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 165. — **Saint Eloi et Clotaire II.**

Accusé par ses ennemis d'avoir détourné à son profit une partie de l'or et des pierreries que lui avait confiés Clotaire II, saint Eloi pèse son œuvre devant le monarque.

L'usage étant généralement reçu, pendant le moyen âge et la renaissance, de ne jamais représenter les personnages des temps passés avec les costumes de l'époque à laquelle ils vivaient, notre peintre verrier a donné à Clotaire II et à saint Eloi celui du XV^e^ siècle. — XV^e^ siècle.

Haut. 0,740. — Larg. 0,670.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

(1) Afin de faciliter les recherches, nous indiquons l'emplacement dans lequel se trouve chaque vitrail.

On lit dans la *Chronique* de saint Ouen, légendaire et contemporain de saint Eloi : *volebat enim rex sellam urbane auro gemmisque fabricare* (car le roi voulait faire fabriquer avec art une selle faite d'or et décorée de pierreries).

Tous les auteurs qui ont rapporté ce fait de la vie de saint Eloi ont traduit le mot latin *sellam* par le mot français *siége, fauteuil*. L'objet placé dans la balance ayant certainement plus d'analogie avec une selle de cheval, nous avons cru devoir, et sans sortir du sens du mot latin, nous conformer à l'objet représenté par l'artiste.

F. 166. — La Justice sous un portail à fronton et colonnes.

Dans chaque tympan de l'arc qui est au-dessus de sa tête, un écusson *de ... à trois fleurs de lis de ... au canton de ..., à la quinte feuille de...* Au-dessous l'inscription : *Virtus prima est sine qua nec amicitia, nec concordia, nec constantia, esse potest* (la justice est la première des vertus : sans elle, il ne peut y avoir ni amitié, ni concorde, ni constance.

Au bas de l'inscription, le haut de deux crosses en sautoir. A chacune d'elles, un voile attaché formant gonfanon. — XVII^e siècle.

Haut. 0,930. — Long. 0,500.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1322 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. 167. — Saint Pierre.

Le saint, auréolé, tient d'une main un livre et de l'autre la clef appuyée contre sa poitrine.

Le saint est placé sur un terrain orné de quelques plantes. Tout le reste du vitrail est incolore. — Fin du XVII^e siècle.

Haut. 0,210. — Larg. 0,165.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **168**. — **Saint Pierre.**

Le saint, auréolé, tient d'une main un livre et porte la clé sur son épaule.

Au second plan, une ville terminée par de nombreux rochers. — Fin du XVII^e siècle.

Haut. 0,230. — Larg. 0,175.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **169**. — **Le Jugement dernier.**

A gauche, un ange amène à lui un bienheureux.

A droite, le démon, sous les traits d'un animal fantastique, attire un repoussé.

Au-dessus, le Christ dans sa gloire et entouré d'élus. Dans le bas du vitrail, la légende : INDE VENTURUS EST IVDICARE VIVOS ET MORTUOS (de là il viendra juger les vivants et les morts). — XVIII^e siècle.

Haut. 0,193. — Larg. 0,245.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **170**. — **Paysage orné de maisons et de châteaux.**

Au milieu, une large rivière portant trois bateaux chargés de personnages.

D'une rive à l'autre est tendue une longue corde, du milieu de laquelle deux hommes s'élancent dans l'eau. — XVIII^e siècle.

Haut. 0,205. — Long. 0,265.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **171**. — **Ile ornée de fabriques.**

Au milieu une allée qui serpente. Au premier plan

deux grands arbres sur un monticule de verdure. Au second plan, à droite, une église entourée d'arbres; à gauche une autre église, plusieurs maisons et un moulin à eau sur le devant. — XVIII^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,240.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **172. — Chasse au cerf.**

A droite du vitrail deux chasseurs, l'un sonnant de la trompe et tendant un filet.

A gauche, deux autres chasseurs, l'un à cheval et l'autre tenant un épieu dont il va frapper le cerf. — XVIII^e siècle

Haut. 0.180 — Larg. 0,240.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **173. — Coq**

ET

Perdrix.

XVIII^e siècle.

Haut. 0,100. — Larg. 0,100.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **174. — Dinde faisant la roue**

ET

Paon monté sur un petit rocher.

XVIII^e siècle.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Haut. 0,095. — Larg. 0,102.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

ARMOIRIES.

F. **175**. — **Ecusson.**

De gueules au sautoir d'hermine accompagné de quatre fleurs de lis d'or.

Devise de l'entourage : *Une — Une — Une — Une.*

Au-dessous la légende : ANNO MILENO CETO QUATER QUADRAGENT. ERIGITUR DOCTOR. GRA CODENTE SUPREMA HIC PETRUS MAUGIER. Q REXIT AB IDE P ANORLUSTRORU QVIQUE. QUOD RESTAT PFICE XRE HUIUS LUCERNE VITRU DONAUIT. AMEN. (Anno milleno cento quater et quadragenta erigitur doctor, gratia condente suprema hic Petrus Maugier, qui rexit ab inde per annorum lustrorum quinque, quod restat perfice christe hujus lucernæ vitrum donavit. Amen.) — L'an 1440. Pierre Maugier est ici élevé au grade de docteur par la faveur du ciel. Recteur à partir de cette date pendant vingt-cinq ans. O Christ, veuille achever ce qui reste à faire de cette verrière. Maugier donna le vitrail. Amen. — XV^e^ siècle.

Diam. de l'écusson, 0,320.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1321 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Gravé dans l'ouvrage de M. E. Lièvre, *Collection Sauvageot.*

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **176**. — **Ecusson.**

Ecu des armes de France, *d'azur à trois fleurs de lis d'or;* couronne fleurdelisée. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,300. — Larg. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1319 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Gravé dans l'ouvrage de M. E. Lièvre, *Collection Sauvageot.*

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **177**. — **Ecussons** (DEUX).

Semés de fleurs de lis d'or sur fond noir, séparées par des losanges bleues. — XVI^e siècle.

Diam. 0,315.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **178**. — **Ecusson**.

Derrière l'écu, une crosse et une mitre, insignes d'un évêque, qui devraient être complétés par un chapeau vert au cordon et pendants de même couleur.

Les armes pleines de France ne pouvant être portées que par le souverain, il manque la brisure, qui ferait reconnaître le membre de la famille. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,310. — Larg. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1323 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **179**. — **Ecusson**.

Ecu des armoiries de Bourbon : *de France à la bande de gueules*. Derrière l'écu, une croix aux deux côtés de laquelle on voit, pendants, des cordons rouges liés en lacs d'amour, chacun de dix nœuds, et qui doivent se rattacher à un chapeau de même couleur timbrant l'écu. (Le chapeau n'existe pas dans le vitral).

Les attributs de cette couleur indiquent un cardinal-archevêque, que nous présumons devoir être Charles de Bourbon, deuxième du nom, cardinal de Bourbon (Charles X de la Ligue), fils de Charles de Bourbon, duc de

Vendôme, et de Françoise d'Alençon, archevêque de Rouen, légat d'Avignon Il naquit le 22 décembre 1523 et mourut le 9 mai 1590.

Haut. 0,300. — Long. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1318 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Gravé dans l'ouvrage de M. E. Lièvre, *Collection Sauvageot.*

Salle de la Chapelle. — 1re croisée.

F. 180. — Armes du comte de Toulouse.

L'une des pairies de France, *de gueules à une croix d'or, cléchée, vidée et tréflée d'or.*

Autour de l'écusson, le collier de l'ordre de Saint-Michel. — XVIe siècle.

Le dernier comte de Toulouse fut Alphonse, comte de Poitiers, frère de saint Louis, mort en 1271. Le comté fut définitivement réuni à la couronne en 1361.

Il y a tout lieu de croire que ce vitrail ne représente pas un personnage historique déterminé, mais le pair de France dont les fonctions, depuis l'extinction des comtes de Toulouse, étaient remplies, au sacre, par un seigneur que le roi désignait. D'autres vitraux complétaient sans doute la représentation des douze pairs. Dans le bas du vitrail, on lit :

MOY QVI SUIS CONTE ET PER DE FRANCE DE THOVLOUSE PAR DROIT NOMEZ.

AU SACRE DU ROY EN SUBSTANCE SON SERVITEUR SUIS DENOMMEZ.

PORTANT LES ESPERONS DORÉS C'EST MON OFFICE JE LA FERME.

A CE FAIRE SUIS ORDONNEZ C'EST DE MON TILTRE LE DROIT FERME.

XVIe siècle.

Haut. 0.680. — Larg. 0,570.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1320 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2e croisée.

F. **181**. — **Ecusson.**

Ecartelé aux 1 et 4 *d'azur à la fasce d'argent chargée de trois quintefeuilles d'or.* La fasce est accompagnée de *trois fleurs de lis d'or, deux en chef, une en pointe.* Au 2 *d'azur à la bande d'hermine* accompagnée de *trois coquilles d'or, deux en chef, une en pointe.*

L'écusson est surmonté d'une couronne de marquis.

Tenants : *deux levriers.*

Dans le cercle du bas on lit : Peint à Paris, par Jean Levieil, peintre sur verre, 1763. — XVIII^e^ siècle.

Haut. 0,313. — Larg. 0,263.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de Louis XIII. — 2^e^ croisée.

F. **182**. — **Ecusson de la famille Le Camus.**

D'argent au pélican avec ses petits en son nid, au chef d'azur chargé d'une fleur de lis d'or. Ecu timbré d'une couronne de comte, et au-dessus, d'un casque aussi couronné.

Tenants : *deux lions*, armes des Le Camus. — — XVII^e^ siècle.

Plusieurs membres de cette famille furent conseillers au parlement de Paris.

Haut. 0,250. — Larg. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1324 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Louis XIII. — 2^e^ croisée.

GRISAILLES.

F. **183**. — **Assomption de la Vierge.**

Portant une couronne et de longs cheveux retombant sur ses épaules, la Vierge, dont les pieds reposent sur un croissant, a les mains jointes et paraît enlevée au ciel par six anges.

Grisaille teintée couleur chair, se détachant sur un fond jaune monochrome. — XVI^e siècle.

Diam. 0,200.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **184**. — **Notre-Dame de Meillan.**

Notre-Dame, debout, est entourée de personnages à genoux et en prière. Vers la gauche un abbé et des anges chantant. A droite, une abbesse et plusieurs prisonniers qui, rendus à la liberté, tiennent leurs entraves dans leurs bras.

Au-dessus des prisonniers et sur une banderole on lit : SOLVE. VICLAREIS — AUX PRISONIES ADVOCATE. PROPICE.

Au-dessous du sujet : N(ot)RE DAME DE MEILAN.

Grisaille avec parties peintes. — XVI^e siècle.

Haut. 0,302. — Larg. 0,302.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **185**. — **Chevalier à cheval.**

Armé de toutes pièces, la lance au poing et tourné vers la droite.

Sur le caparaçon de son cheval on lit, deux fois répétée, la légende : INNOC (in hoc) SIGNO VINCES (avec ce signe tu vaincras), par allusion à la croix que le cheval porte sur la tête.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Haut. 0,185. — Larg. 0,175.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1317 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. 186. — Chevalier à cheval.

Armé de toutes pièces, la lance au poing et tourné vers la gauche.

Sur le caparaçon de son cheval on lit la légende : PRES A MO(u)RIR — POVR TOVS VIVRE.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1316 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. 187. — Saint Luc évangéliste.

Le saint, la tête auréolée, est assis sur un nuage; il lit. Près de lui, *le bœuf*.

Selon plusieurs hagiographes, c'est par erreur qu'on donne le *bœuf* comme attribut à saint Luc. « Au lieu du « bœuf, ce doit être un *veau*, parce que, suivant quelques « commentateurs, le *veau* est le symbole de l'immolation « et du sacrifice de la loi ancienne, remplacés par le sa- « crifice et l'immolation de J. C. dont, dit-on, le veau « est la figure. »

(*Mémoire de M^me Félicie d'Ayzac. — Annales archéologiques*, t. VII, p. 209.

Grisaille teintée de jaune — XVI^e siècle.

Diam. 205.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **188.** — **Saint Jacques apôtre.**

Le saint, la tête auréolée, tient un livre sous le bras gauche, et son bourdon de la main droite.
Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,210.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. **189.** — **Portrait de Juliot.**

Sculpteur à Troyes, au XVI^e siècle. Il est assis dans une chaire et joue de la viole.
Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.
Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.
Gravé dans l'ouvrage de M. Arnauld, sur les *Antiquités de Troyes.*

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **190.** — **Romulus.**

Buste casqué. Au-dessous la légende : ROMULUS ROM(æ)REX.I.FILIUS RHEÆ SYLVIÆ VESTALIS,VRBIS ROMÆ CONDITOR QVAM REXIT AN. 37 ANNO MVNDI 3212 ANTE CHR M. 750. (Romulus, premier roi de Rome, fils de la vestale Rhea Sylvia, fondateur de la ville de Rome, sur laquelle il régna pendant trente-sept ans, l'an du monde 3212, avant Jesus-Christ 750.
Grisaille teintée de jaune. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0.170.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. **191.** — **Numa Pompilius.**

Buste casqué surmonté de quatre plumes. Au-des-

sous la légende : NVMA POMPILIVS ROMANOR(um) REX PACIFICVS AC RELIGIOSVS VRBI NON BELLO SED LEGIBUS MORIBUS Q(ue) PROFVIT. ANNO 45. (Numa Pompilius, roi des Romains, pacifique et religieux, fut utile à la ville non par la guerre, mais par les lois et les mœurs. L'an 45.

Le chiffre 45 indique le laps de temps qu'il règna ; car, en ajoutant ces quarante-cinq années au millésime 671 avant J. C., époque de sa mort, on trouve la date 714, qui est celle où il fut appelé au trône.

Grisaille teintée de jaune. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,205. — Larg. 0,170.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. **192.** — **Didon** (?).

Buste tourné vers la droite. Les cheveux, tombant en longues boucles, sont surmontés d'un ornement en forme de Dauphin.

Grisaille teintée de jaune. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,205. — Larg. 0,170.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. **193.** — **Hélène**.

Buste. Sur le côté gauche : on lit HELEINE.

Grisaille teintée jaune. — Fin du XVI^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg 0,165.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

ÉCUSSONS.

F. 194. — Ecu de France.

L'écusson central, ayant à son milieu une figure chimérique, est surmonté d'un couronne ducale portant trois fleurs de lis et est entouré d'une cordelière nouée, à l'extrémité de laquelle est attaché l'ordre de Saint-Michel. Au-dessous le monogramme de Henri II.

Tout le vitrail est décoré d'arabesques, de figures et de mascarons généralement teints en jaune. — XVI^e siècle.

Haut. 1,020. — Larg. 0,680.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Ce vitrail provient du château d'Ecouen.

Salle des Palissy. — 2^e croisée.

F. 195. — Ecusson.

Au centre, deux génies ailés soutiennent le globe du monde surmonté d'une fleur de lis, du sceptre et de la main de justice. En bas, le monogramme de Henri II.

Cette grisaille, avec parties rehaussées de jaune, est placée au centre d'une couronne en verre peint. — XVI^e siècle.

Diam. 0,380.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Ce vitrail provient du château d'Ecouen.

Salle des Palissy. — 1^re croisée.

F. **196**. — **Ecusson.**

Le monogramme d'Anne de Montmonrency, connétable de France. Au centre, l'épée de connétable. Grisaille teinte de jaune dans un encadrement de verre teint. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,380.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Ce vitrail provient du château d'Ecouen.

Salle des Palissy. — 1^re^ croisée.

F. **197**. — **Ecusson.**

Au centre, le millésime 1544 accosté haut et bas d'un mascaron. De chaque côté un génie ; celui de droite est ailé.
Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,210. — Long. 0,700.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle des Palissy. — 2^e^ croisée.

ÉCOLE SUISSE-ALLEMANDE.

SUJETS.

F. **198. — Moïse recevant les tables de la loi.**

Sur la partie supérieure on lit : SINA VND SION (Sinaï et Sion), Heb. XII, v. 18, 19.

A la partie inférieure se trouvent deux légendes superposées.

Sur la premiere on lit :

DER PREDIGER DES WORTS DEN SUNDER ERSTLICH SCHRECKET
MIT SINA DONNERSTIMM, SODAN DAS HERTZ ERWECKET
DER SUNDEN LAST EMPFINDT, ZEIGT ER AUF SION ZU ALLWO GEFUNDEN WIRT DES GROUSSENS GROUSSE RUH

(Le prédicateur du verbe terrifie d'abord le pécheur avec la voix de tonnerre du Sinaï, ensuite il réveille son cœur; il sent le poids des péchés et montre Sion, où l'on trouve le repos certain de la conscience.)

Sur la seconde : GEORG MULLER PFARRER ZU TALLWYL, UND HANS RUDOLPH WYSS PFARRER ZU KILCHBERG IM JAHR. 1647.—(Georges Müller, pasteur à Tallwyl, et Jean Rodolphe Wyss, pasteur à Kilchberg, dans l'année 1647.)

De chaque côté un écusson. Sur celui de droite *une*

étoile d'or sur fond d'azur. Sur celui de gauche, un écusson, 1 et 4 *une fleur de lis d'azur* sur fond d'or ; 2 et 3 *une étoile d'or* sur fond d'azur. Au-dessus, un enfant tenant en l'air une étoile d'or et une fleur de lis d'azur. — XVII^e siècle.

Haut. 0,320. — Larg. 0,220.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. 199. — La Nativité de la Vierge.

Au premier plan, des anges sont en adoration devant l'Enfant-Jésus placé sur les genoux de sainte Anne : au-dessus de sa tête plane le Saint-Esprit.

Au second plan, on aperçoit la Vierge couchée dans un lit à courtine.

La scène se passe dans un palais.

Au haut du vitrail on lit : NATIVITAS B(eatæ) M(ariæ) VIRG(inis). — (Nativité de la bienheureuse Vierge Marie.)

Dans le bas se trouve la légende : ADM(odum) R(everendus) D(ominus) NICOLAVS LANG S(acro) S(anctæ) THEOLOG(iæ) DOCT(or), VEN(erabilis) CAP(ituli) WILI(ensis) SECRETA(rius) ET PAROCH(us) IN ETISWYL. 1667. — (Très-révérend Monsieur Nicolas Lang, docteur en sainte théologie, secrétaire du vénérable chapitre de Wyl, et curé à Etiswyl. 1667).

Au milieu de cette légende, un écusson. — XVII^e siècle.

Diam. 0,195.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 200. — La Visitation.

La Vierge, suivie de Saint-Joseph, arrive chez sa cousine Elisabeth. Derrière cette dernière, Zacharie.

Au haut du vitrail on lit : VISITATIO B(eatæ) V(irginis) M(ariæ) AD E(lisabeth). — (Arrivée de la bienheureuse Vierge Marie chez Elisabeth.)

Dans le bas, la légende : A(dmodum) R(everendus) D(ominus) GABRIEL DANHVSER PAROCHUS IN GEISS A° 1667. — (Très-révérend Monsieur Gabriel Danhuser, curé à Geiss, l'an 1667.)

Au milieu de cette légende, un écusson. — XVII^e siècle.

Diam. 0,195.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 201. — La purification de la Vierge.

La vierge est à genoux devant l'Enfant-Jésus, placé dans les bras de saint Joseph descendant les marches de l'autel.

Au-dessus de l'Enfant-Jésus plane le Saint-Esprit.

Dans le haut du vitrail on lit : PURIFICAT(io) B(eatæ) M(ariæ) VIR(ginis). — (Purification de la bienheureuse Vierge Marie.)

Dans le bas du vitrail, la légende : ADM(odum) R(everendus) D(ominus) IOAN (nes) IACOBUS BIRCHER PAROCHUS IN MENTZNAW. A° 1667. — (Très-révérend Monsieur Jean-Jacob Bircher, curé à Mentzenaw, l'an 1667.)

Au milieu de la légende, un écusson. — XVII^e siècle.

Diam. 0,195.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 202. — La Présentation au temple.

La Vierge gravit les degrés de l'autel près duquel l'attend le grand-prêtre.

Au haut du vitrail on lit : PRÆSENTA(tio) B(eatæ) M(ariæ) VIRG(inis). — (Présentation de la bienheureuse Vierge Marie.

Dans le bas la légende : ADM(odum) R(everendus) D(ominus) IOAN(nes) HENRICUS KRAFT VENE(rabilis) CAP(ituli) SVR(icensis) SEXTARI(us) (pour secretarius) ET PAROCHUS IN WANGEN. A° 1667.— (Très-révérend Monsieur Jean-Henri Kraft, secrétaire du vénérable chapitre de Zurich et curé à Wangen. L'an 1667.)

Au milieu de cette légende, un écusson. — XVII^e siècle.

Diam. 0,195.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 203. — Saint-Martin.

Au-dessous du sujet principal les donataires agenouillés.

Au-dessus la légende : MARTIN NUSSLIN ZU KALTBRUNEN, UND ELIBETA HARTMANN, SUN FRAW. 1628. — (Martin Nusslin de Kaltbrunen et Elisabeth Hartmann, sa femme, 1628.)

Entre ces personnages, un écusson *d'azur au couperet d'argent, le bout du manche d'or.*

Sur le couperet, la marque , et, à l'extrémité de la légende, le monogramme — XVII siècle.

Haut. 0,330. — Larg. 0,203.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1338 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. 204. — La Vision de Jacob.

« Alors il vit en songe une échelle, dont le pied était « appuyé sur la terre et le haut touchait au ciel; et des « anges de Dieu montaient et descendaient le long de

« l'échelle. — Il vit aussi le Seigneur appuyé sur le haut « de l'échelle, qui lui dit : je suis le Seigneur, le Dieu « d'Abraham votre père, et le Dieu d'Isaac, je vous « donnerai, à vous et à votre race, la terre où vous « dormez.

Genèse, ch. 28. v. 12, 13.

Au-dessus de ce sujet, une tête portant une couronne à pointes, et de chaque côté une colonne décorée de mascarons, qu'un homme casqué enveloppe de ses bras.

Au-dessous, la légende suivante, coupée par une fleur de lis : PAULUS. JABOB. CATTRINA GARTENHUSERI. — (Paul. Jacob. Catherine Gartenhuser.) — XVI^e siècle.

Haut. 0,320. — Larg. 0,220.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **205**. — **Evêque**.

Tenant la crosse de la main gauche, et de la droite un livre sur lequel sont trois pains.

Devant lui, un écusson diapré portant deux épées croisées en sautoir et la pointe en haut reliées par une couronne.

De chaque côté, deux cavaliers dont chaque cheval repose sur une vasque à pied.

Au-dessus du sujet principal, un jeu de boule.

Ces deux parties décoratives sont en grisaille teintée de jaune.

Dans la partie inférieure, un centaure et un chien dévorant un animal.

Au-dessus de l'écusson, la légende : AIN GEMAYND ZV ALLENSBACH. 1541. — (La commune d'Allenspach. 1541.) — XVI^e siècle.

Haut. 0.435. — Larg. 0,400.

Règne de Charles X. — Collection Révoil.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. **206.** — **Fou.**

Vêtu mi-partie, coiffé d'un bonnet d'âne surmonté de deux grelots, et portant un hibou sur la main droite.

Au-dessus, quatre grotesques.

Au-dessous la légende : BARTKLIME LINCK. 1553. — (Bartholomé Linck, 1553.)

Près du fou, un écusson *d'or à la doloire de ... en bande, soutenant un dragon de ...* — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,325. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1341 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **207.** — **La Prière d'Élie.**

« Invoquez le nom de vos dieux, et moi (Elie) j'invo-
« querai le nom de mon Seigneur, et que le dieu qui dé-
« clarera par le feu qu'il exauce les vœux qu'on lui a faits
« soit reconnu pour Dieu..... Elie dit donc aux pro-
« phètes de Baal (réunis par ordre d'Achab et en présence
« de ce roi) : choisissez un bœuf pour vous et commencez
« les premiers..... Ayant donc pris le bœuf qui leur fut
« donné, ils préparèrent leur sacrifice en invoquant le
« nom de Baal; mais Baal ne disait mot..... Alors Elie
« dit à tout le peuple : venez avec moi. Et, le peuple
« s'étant approché de lui, il rétablit l'autel du Seigneur
« qui avait été détruit. — Il prit douze pierres, selon le
« nombre des tribus des enfants de Jacob, et bâtit de
« ces pierres un autel au nom du Seigneur. Il fit une
« rigole et comme deux petits filons autour de l'autel. —
« Il prépara le bois, coupa le bœuf par morceaux et le mit
« sur le bois. — Le temps étant venu d'offrir l'holocauste,
« le prophète Elie s'approcha et dit : Seigneur Dieu
« d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, faites voir aujourd'hui
« que vous êtes le Dieu d'Israël..... Exaucez-moi,

« Seigneur....., et en même temps le feu du Seigneur « tomba et devora l'holocauste, le bois et les pierres. »

Les Rois, liv. III, chap. XVIII, v. 24, 25, 30, 31, 32, 33, 36, 37. 38.

An dessus des prophètes de Baal, représentés par des moines, on lit la légende : O BAL ERHOR VNS. — O Baal, excuse-nous!

Au-dessus de ce vitrail se trouve la légende :

ELIAS WIRD VON GOTT ERHORDT
DAS FUHR VOM HIMEL GLICH VERZERT
SYN OPFER, DA DIE BALS PFAFFEN
MIT SCHREYEN SCHARREN GAR NICHS MACHEN
HIEMIT KAM IR FALTSCHHEIT AN TAG,
UND DETH MAN SY ALS LUGNER AB

(Elie est exaucé de Dieu. Le feu céleste consume aussitôt son offrande, tandis que les prêtres de Baal n'obtiennent rien, malgré leurs cris et leurs trépignements. C'est ainsi que leur fausseté se dévoila, et on les destitua comme imposteurs.)

Et au-dessous : HANNS HEINRICH ENGELER DER ZYT PFARER VFFEM HIRTZEL UND SAMUEL HAMBERGER BEID BURGER ZURICH. 1641. — (Jean-Henri Engeler, pasteur actuel du Hirtzel, et Samuel Hamberger, tous les deux citoyens. Zurich 1641.) — XVII^e siècle.

Haut. 0,320. — Larg. 0,220.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. 208. — **Passage de la mer Rouge.**

Au-dessous la légende allemande :

DROCHEN DURCHS ROTT MEER MOSE ZOCH
BALD ABER ALT IM FARAO NACH
ZUCHT IM NACH MIT SYM GANTZE HEER
DIE ERDRENCKT GOTT IM ROTTEN MEER

(Moïse a traversé à sec la mer Rouge; bientôt il va être atteint par Pharaon qui le poursuit avec toute son armée, que Dieu engloutit dans la mer Rouge.)

Au-dessous une seconde légende :

ULRICH WOLF ZU BOSZICHON, ANNO 1640. — (Ulrich Wolf de Boszichom, l'an 1640.)

A gauche, l'écusson des armes parlantes de Wolf (wolf signifie en français loup) *d'azur au loup au naturel, contourné, assis sur un tertre de sinople.*

Cimier : *casque surmonté du loup.*

Lambrequins : *d'azur et d'argent.* — XVII^e siècle.

Haut. 0,300. — Larg. 0,200.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1347 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

F. 209 — Le bon Samaritain.

Au dessus, la légende :

EXTERVS IGNOTUM FRATERNO IVVIT AMORE
SI PIVS ESSE VELIS, TVQVOQVE FAC SIMILE.

(Étranger, il secourut d'un amour fraternel un inconnu ; si tu veux être pieux, agis ainsi que lui.)

Au bas du sujet, trois noms séparés par des colonnes :

D. CONRADUS GESNERUS. — D. HEINRICHUS BULLINGERUS. — D. GEORGIUS CELLARIUS.

Au-dessous de ces trois noms, trois écussons représentant, le premier *un oiseau dans une couronne de fleurs et de feuillages;* le deuxième, *un objet inconnu en forme d'X, dont les jambages sont séparés par deux traits horizontaux*, et le troisième, *un mouflon.* — XVII^e siècle.

Haut. 0,320. — Larg. 0,220.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. 210. — Distribution d'aumônes à la porte d'une hôtellerie.

Au dessous la légende :

EIN FROMDER DICH UM HABERIG BIT
SCHLACHS IM NIT AB GEDENCK HICMIT

DAS DU OUCH FROMBT BIST HIE UFF ERDEN
BEGERST VON GOTT OUCH VHER.
BERGT ZWERDEN.

(Un étranger te demande un abri, ne le repousse pas; et que cela te serve à te rappeler que tu es aussi un étranger sur la terre et que tu désires aussi devenir l'hôte de Dieu).

Au-dessous on lit : JACOB HUSGER ZU RAMMASZ. ANNO 1640. — (Jacques Husger de Rommasz, l'an 1640.)

A gauche des légendes, un écusson *d'argent à la lune en croissant d'argent en fasce, le visage tourné vers le haut, au-dessus d'une colline de sinople de trois coupeaux.* — XVII^e siècle.

Haut. 0,315. — Larg. 0,210.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1346 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. 211. — Habitants d'une ville donnant à boire et à manger aux pauvres.

Au-dessous, la légende :

THU AN DAS BLUTT CHRISTI GEDENCKEN
DAMIT ER DIR DYN SEEL DUTH DRENCKEN
WAN DICH IEMADTS UM DRANCK SPRICHT
SO WIRTS DICH WILLIG FINDEN AN LAHN.

(Pense au sang de Jésus-Christ, pour qu'il le fasse boire à ton âme : si quelqu'un te demande à boire, qu'il te trouve empressé à le secourir.)

Au-dessous de cette légende, on lit : CHRISTEN ZOLINGER WIRT SCHIRMENSEE. ANNO 1640.—(Chrétien Zolinger de Schirmensee, l'an 1640.)

De chaque côté, un ange ailé. Celui de gauche tient un écusson *d'azur au porte-voix coupé d'or et*

d'argent, accompagné de deux étoiles d'or. — XVII^e siècle.

Haut. 0,315. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1345 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

ARMOIRIES.

F. **212**. — **Ecusson**.

Diapré d'argent portant en pointe trois fruits, dont un avec une tige à trois feuilles.

Cimier : *un demi-cygne d'or aux ailes de sable, semées de petites feuilles d'or en forme de cœur.*

Au-dessous, la légende : HEINRICH HUG. ANNO 1516. — (Henri Hug, l'an 1516). — XVI^e siècle.

Haut. 0,860. — Larg. 0,460.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. **213**. — **Hallebardiers** (DEUX) **dont l'un sonne de la trompe**.

Dans la frise, deux amours, l'un en grisaille teintée bat la caisse, l'autre en grisaille joue le fifre.

Entre les deux hallebardiers, deux écussons.

Les armes de l'Empire, *d'or à l'aigle de sable à deux têtes.*

Les armes du canton d'Uri, *d'or au rencontre de buffle de sable bouclé de gueules.*

(Il y a par erreur *bouclé d'argent* dans le vitrail)
Au-dessous, URY, 1538. — XVI^e siècle.

Haut. 0,360. — Larg. 0,235.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1332 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **214**. — **Ecusson**.

De sable à fleur de lis d'or.
Cimier : *fleur de lis d'or.*
Du côté opposé à l'écusson, un guerrier armé de toutes pièces et portant un large chapeau. La main droite est posée sur la garde de son épée et la gauche sur le manche de son poignard.
Entre l'écusson et le guerrier, et pendus à un cercle portant à son centre une croix grecque, se trouvent un oiseau armé d'une massue et un poisson supportant une épée levée.
Légende : BURCKART VON DANCKHARTSCHWILER. 1539. — (Burckart de Danckhartschwiler, 1539.)
De chaque côté de la frise supérieure, combats de deux cavaliers. Grisaille sur verre jaune. — XVI^e siècle.

Haut. 0,430. — Larg. 0,385.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. **215**. — **Ecusson**.

Ecartelé aux 1 et 4 *d'argent à la croix de gueules ;* aux 2 et 3 *d'argent à trois..... de sable en pal.*
Sur le tout, en abîme, *d'argent à la croix de gueules* (armes de Constance).
Au-dessus, une mitre d'évêque au milieu de laquelle est Judith portant la tête d'Holopherne.
Au-dessous, la légende : IOHANN VON GOTES GNADEN ERWELTER ERTZBISCHOFF ZU LUNDEN BISCHOFF

ZU COSTENZ UND ROTSCHHILDEN HER DER RICHENOW. 1550. — (Jean, par la grâce de Dieu, archevêque élu de Lunden, évêque de Constance et Rotschilden, seigneur de l'île de Richenow, 1540.)

Cet écusson est encadré de sept médaillons en grisaille teintée.

Sujet du milieu : La Vierge entourée d'un nuage porte l'Enfant-Jésus.

Côté gauche : Trois sujets de la vie de saint Jean-Baptiste.

N° 1. Baptême du Christ par saint Jean.

N° 2. Salomé, fille d'Hérodiade, charme Hérode par ses danses et obtient, pour prix de son talent, la tête de saint Jean.

N° 3. Décollation de saint Jean dans la prison. La fille d'Hérodiade reçoit du bourreau la tête du martyr.

Côté droit : Trois sujets de la vie de saint Jean l'Évangéliste.

N° 1. « ... Et je vis un ange puissant descendant « du ciel, vêtu d'un nuage, l'arc-en-ciel sur la tête, « sa face était comme le soleil et ses pieds comme « des colonnes de feu.

— « Il tenait à la main un petit livre ouvert : il « posa son pied droit sur la mer et son pied gauche « sur la terre.

— « Et j'entendis une voix qui me parlait au nom « du ciel, qui me disait : va, et prends le livre ou- « vert qui est dans les mains de l'ange...

— « Et j'allai vers l'ange qui me dit : prends ce « livre et mange-le...

— « Et je pris le livre de la main de l'ange et je le « dévorai. »

Apocalypse, chap. 1, v. 1, 2, 8, 9, 10.

N° 2. « Je me retournai pour voir la voix qui me « parlait, et je vis sept candélabres d'or.
— « Au milieu des sept candélabres d'or, quelqu'un, « semblable au Fils de l'homme et dont la voix « était comme la voix des grandes eaux, tenait « sept étoiles dans sa main droite et de sa bouche « sortait un glaive à deux tranchants..... et je « tombai à ses pieds comme mort. »

Apocalypse, ch. 1, v. 12 à 16.

N° 3. « Et l'empereur Domitien fit amener saint « Jean et le fit mettre devant la porte Latine, dans « un tonneau d'huile bouillante, et il en sortit « sans avoir éprouvé aucun mal. Et quand l'empe- « reur vit que rien ne le ferait renoncer à prêcher, « il l'envoya en exil dans l'île de Pathmos, et il y « écrivit l'*Apocalypse*. »

Jacques de Voragine, *Légende dorée*.

— XVI^e^ siècle.

Haut. 0,515. — Larg. 0,410.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 2^e^ croisée.

F. 216. — Ecusson.

Ecartelé aux 1 et 4 *de gueules à la clef d'or en bande, tranché d'argent au poisson d'azur en bande*; au 2 *d'argent à la branche de sable sortant de trois coupeaux du fond de l'écu*; au 3 *d'or à la branche de sable sortant de trois coupeaux*.

Au-dessus de l'écu, une mitre avec crosse passant derrière l'écu.

Deux tenants : celui de gauche représente saint Grégoire, pape. Dans le nimbe on lit : GRE(g)OR(ius). — Celui de droite, un saint évêque portant d'une main une crosse et de l'autre le modèle en relief d'une abbaye.

De chaque côté de l'écusson, une étagère à trois rangs superposés, sur chacun desquels jouent des enfants nus.

Dans le bas, l'inscription : GEBHART ABBT DER GOTZHUS PETERSCHHUSEN. 1540. — (Gebhart, abbé du couvent de Peterschhusen, 1540.

Dans la frise supérieure, *L'Annonciation.*

— XVI^e^ siècle.

Haut. 0,425. — Larg. 0,405r

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **217**. — **Ecusson**.

Ecartelé aux 1 et 4 *d'argent à la croix alaisée de gueules au pied fiché, parti de gueules à la crosse d'argent;* aux 2 et 3 *de sable à la roue d'or pointée de sable.*

L'écusson est surmonté d'une mitre d'évêque ayant à son milieu une crosse.

Tenants : à gauche, sainte Anne tenant sur ses bras la Vierge et l'Enfant-Jésus; dans le nimbe de sainte Anne, on lit : SANCTHA (sic) ANNA O(ra pro nobis). — (Sainte Anne priez pour nous).

A droite, saint Joachim. Dans le nimbe on lit : IOACHIN.

Dans le bas de l'inscription on lit : PETTRUS BABENBERG ABBT ZU KRUTZLINGEN. 1540. — (Pierre Babenberg, abbé de Krutzlingen, 1540.)

Dans le frise du haut, d'un côté, la Vierge agenouillée devant un prie-dieu au-dessus duquel plane le Saint-Esprit; de l'autre, un ange tenant un sceptre d'or et un philactère portant les mots AV(e) G(ratia) PLEN(a). — (Salue (Marie) pleine de grâce.) — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,430. — Larg. 0,400.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **218**. — **Ecusson**.

Ecartelé aux 1 et 4 *d'or à l'aigle de sable couronné;*

au 2 *d'azur au poulailler d'or ;* au 3 *de sinople au poulailler d'argent.*

Cimier : *La Vierge portant l'Enfant-Jésus.*

Au quatre angles, des séraphins chantent les louanges de Dieu.

Au-dessous, l'inscription : IOACHIM SCHAD VON MITELBIBBERACH ZU WARTHUSEN THOM BROPST DES HOCHEN THOMSTIFTS ZU COSTENEZ. 1540. — (Joachim Schad de Mitelbiberach, à Warthusen, vicaire général de la haute cathédrale de Constance, 1540.)

De chaque côté de la frise, deux sujets en grisaille teintée.

Côté gauche, le baptême du Christ.

Côté droit, « Elie se retira sur le torrent de Carith et tous les matins et tous les soirs les corbeaux lui apportaient du pain et de la chair.

D. Calmet, *Ancien Testament*, t. II, p. 2.

— XVI^e^ siècle.

Haut. 0,430. — Larg. 0,400.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 2^e^ croisée.

F. **219**. — **Ecussons** (DEUX).

Derrière eux, *une femme coiffée d'une résille et d'un large chapeau.*

Sur l'écusson de gauche, *Trois poissons d'argent sur fond de sable.*

Les trois mêmes poissons sont répétés sur le vol du casque.

Sur l'écusson de droite, *trois couronnes d'or sur fond de gueules surmontées d'un haut bonnet en forme de cou de cygne.*

Cette couronne et ce bonnet sont répétés sur le casque.

Dans la frise supérieure, deux épisodes de la vie de la chaste Suzanne.

L'un représente *Suzanne surprise au bain par les vieillards.*

L'autre, *La condamnation à mort de Suzanne.*

Entre ces deux sujets, le millésime 1546.

Au bas de l'écusson, on lit la légende :

FELIX WUN SWARTZ BARBARA ENGELIN SIN HUSZFROW. 1546. — (Félix de Swartz. Barbara Engel son épouse. 1546.)

Au milieu du vitrail, et sous deux médaillons d'hommes placés entre deux cornes d'abondance, se trouvent deux petits vitraux représentant, l'un *La condamnation des deux vieillards*, l'autre *leur mise à mort.*

A l'exception de l'écusson principal, les autres sujets, formant encadrement, sont en grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,510. — Larg. 0,390.

Règne de Charles X. — Collection Durand

Salle de Henri IV. — 1^re^ croisée.

F. 220. — Porte-Etendard tourné vers la droite.

L'étendard porte : *d'argent à la fasce d'azur.*

Au canton : *une piété tenant le corps de Jésus-Christ sur ses genoux.*

Sur la frise, à droite, *un ange tenant d'une main un glaive élevé, et de l'autre des balances ;* à gauche, *un saint tenant une boule sur laquelle repose un corbeau.*

Sur le bas du vitrail, le millésime 1546. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,435. — Larg. 0,324.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1340 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 1^re^ croisée.

F. **221**. — **Hallebardier**.

Au-dessus, une chasse au cerf.

Dans le bas, à droite, un écusson *de gueules à deux ramures de cerf d'or, s'élevant d'une montagne de sinople à trois coupeaux*. Entre les ramures, *une fleur de lis d'or accolée à une demi-croix d'argent*.

Au-dessous la légende : VOGTT HELLER VON OBERWILL. 1550. — (Le bailli Heller de Oberwill, 1550. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,330. — Long. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1330 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **222**. — **Femme offrant à boire à un guerrier**.

Au-dessus, une chasse au cerf tournée vers la gauche.

Dans le bas et entre les deux personnages, un écusson *de gueules à la croix d'argent*.

Au-dessous, la légende FEKER (ou Fetzer) RUDY. ANNO DOMINI 1550. — (Feker (ou Fetzer) Rudy, l'an du Seigneur 1550.) — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,335. — Larg. 0,225.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1342 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e^ croisée.

F. **223**. — **Porte-Étendard**.

Tenant un étendard aux armes de *gueules plein* Dans le haut de l'étendard, et dans un *canton d'or*, les cinq instruments de la Passion.

Dans le haut du vitrail, à gauche, un fifre; à droite, un tambour.

Au-dessous du fifre, *les armes de l'empire*.

Entre les pieds du porte-étendard, le millésime 1557. — XVI^e siècle.

Haut 0,315. — Larg. 0,220.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1329 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **224**. — **Femme offrant à boire à un cavalier portant un drapeau.**

Au-dessous, la légende : FANDERICH JOST METTLER UND ADELHEIT MEIFTERIN SIN FROW. — (Frédéric Jose Mettler et Adélaïde Meifterin son épouse.)
Au-dessus de cette légende le millésime 1560.
Entre les deux personnages, un écusson de *sinople à cinq tourteaux de sable*, 2, 1, 2. — XVI^e siècle.

Haut. 0,300. — Larg. 0,220.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

° 1339 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **225**. — **Hallebardier.**

Il tient un étendard aux armes d'Uri : *d'or au rencontre de buffle de sable, bouclé de gueules* (il y a par erreur *d'argent*, dans le vitrail).
Sur le côté gauche, répétition du même écusson surmonté des armes d'Allemagne : *d'or à l'aigle de sable à deux têtes.*
Au bas du vitrail, le millésime 1568. — XVI^e siècle.

Haut. 0,320. — Larg. 0,225.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1333 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **226**. — **Ecussons.**

Écusson du bas : *de gueules à la boucle d'or et d'argent en losange.*

Tenants : *deux amours portant cuirasses, brodequins d'or, et s'appuyant chacun sur une lance d'or au fer d'argent.*

Au-dessus, l'inscription : DIE FAGTY WADISCHWIL 1572. — (Les Fagy Wadischwill, 1572.)

Au-dessus de l'inscription, deux écussons accolés ; celui de droite, *d'argent taillé d'azur;* celui de gauche, *d'argent tranché d'azur.*

Ces deux écussons sont surmontés des armes de l'empire d'Allemagne : *d'or à l'aigle de sable aux deux têtes nimbées.*

Au-dessus, le globe crucifère de l'empire.

Tenants : *deux léopards supportant une couronne fermée*, celui de droite tient *un glaive élevé.*

De chaque côté, et en dehors des colonnes, un homme casqué tenant une arquebuse posée à terre.

Dans la partie cintrée du haut, une chasse au lièvre. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0.460.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 1^re^ croisée.

F. **227**. — **Hallebardiers** (DEUX).

Dans la frise, *une scène de labourage.*

Dans le bas l'inscription : HANS UND HEINE KUNTS GEBRUNDEREN SESS HAFT UF FURHALTEN 1597. — (Jean et Henri, frères, se montrent fidèles au lien qui les unit. 1597.)

De chaque côté de la légende, un écusson.

A gauche : *d'or à la hache d'argent.* (Sur le milieu de la hache, un F. Ce monogramme, peut-être celui de l'artiste, se trouve répété en lettre cursive à la fin de la légende.)

A droite : *d'or au fer de javelot d'argent, la pointe en bas.* — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,330. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1337 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **228**. — **Guerriers** (DEUX).

Vêtus de casaques noires et de haut-de-chausses rouges, ils tiennent chacun une arquebuse sur l'épaule et un porte-arquebuse de la main droite.

Dans la frise, deux sujets de la vie de Guillaume Tell. — Guillaume prêt à abattre la pomme placée sur la tête de son fils. — Guillaume repousse du pied la barque qui, montée par Gessler, l'emmenait prisonnier au château fort de Kussnacht.

Au-dessous du sujet principal, la légende : HEINRICH KELLSTAB UND HEINRICH HOTTINGER 1604. — (Henri Kellstab et Henri Hottinger, 1604.)

De chaque côté de la légende, un écusson.

Celui de gauche : *d'azur au . . . d'or.*

Celui de droite : *d'azur à la lettre* H *d'or.* — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,300. — Larg. 0,205.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1334 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e^ croisée.

F. **229**. — **Hallebardiers** (DEUX).

Dans la frise, *une scène de vendanges.*

Dans le bas, la légende : HEINRICH ROTTENSCHWYLER. — HEINRICH SCHMID 1613. — (Henri Rottenschwyler. — Henri Schmid, 1613.)

De chaque côté de la légende, un écusson.

A gauche : *d'azur à la croix cramponnée d'or.*

A droite : *d'azur au trait recourbé d'argent.* — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,330. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1336 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e^ croisée.

F. 230. — Femme offrant à boire à un seigneur à cheval.

Au-dessus, une frise peinte représentant un tir à l'arquebuse.

Au-dessous, la légende : DERHER ERHEPT DEN SCHLOCHTEN US DEM STAUB. — (Le seigneur se livre à l'exercice de l'arme à feu.)

A la partie inférieure du vitrail, deux écussons.

Celui de gauche : *d'argent à une étoile de ... sur une colline de sinople à trois coupeaux.*

Celui de droite : *d'argent à deux clefs de ... en sautoir.*

Au-dessous du sujet principal, et entre les deux écussons, la légende : ULI AM BUONN ALTAMM AN ZU WATWYL UND URSULA GROBIN IN EGMACHELL. 1615. — (Ulrich Du Buol, ancien maire à Watwyl et Ursule Grobe, à Egmachell, 1615.) — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,325. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1343 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay

Salle de Henri IV. — 2^e^ croisée.

F. 231. — Corporation des cordonniers de Strasbourg.

Ce vitrail se compose de dix-sept sujets différents dont un forme le centre.

Vitraux formant entourage au sujet principal (en commençant par la gauche).

Premier écusson :

D'or à deux jumelles de sable, accompagnées de trois cornets de sable, deux en chef, un en pointe, chacun chargé de deux traits d'argent.

Casque ; cimier : *un Hermès juvénile habillé d'or, chargé de deux jumelles de sable; à la place des bras, deux trompes d'or chargées de deux jumelles de sable.*

Légende : H(err) : HANS MARTHIN HERLIN, WARD O(ber) : HERR, 1621.

(Monsieur Jean-Martin Herlin devint premier conseiller, 1621.)

Deuxième écusson.

D'argent à la bande de sable, chargée de trois treffles de sable, accompagnée de deux chiens courants de gueules, un en chef, l'autre en pointe.

Casque, cimier : *un demi-vol d'argent, à la bande de sable, chargée de trois treffles d'argent.*

Légende : H : DANIEL KOLLOFFEL WARD SCHOFFEL 1586

(Monsieur Daniel Kolloffel devint échevin, 1586.)

Troisième écusson :

D'azur à un guerrier cuirassé, tourné vers la droite. Il porte un casque à plume et tient de la main droite une longue épée à deux mains, la pointe en bas.

Légende : H : JACOB SCHLACHTMA WARD SCHOFFEL 1609.

(Monsieur Jacob Schlachtmann devint échevin, 1609.)

Quatrième écusson :

De pourpre au soulier lacé de côté et en forme de

soulier à la poulaine. Le talon et le milieu de la semelle sont posés sur trois grelots d'or. Un grelot semblable se voit sur l'extrémité du soulier. Une flèche d'or à la pointe et aux plumes d'argent traverse le soulier de part en part.

Légende : H : GASPAR MERCKL
WARD SCHOFFEL 1613.
(Monsieur Gaspard Merckl devint échevin, 1613.)

Cinquième écusson :

D'azur au soulier de sinople lacé de côté et en forme de soulier à la poulaine. Le talon et le milieu de la semelle sont posés sur trois grelots d'or. Un grelot semblable se voit sur l'extrémité du soulier. Une flèche d'or à la pointe et aux plumes d'argent traverse le soulier de part en part.

Légende : H : SEBASTIAN HUETER
WARD SCHOFF(e)L 1614.
(Monsieur Sébastien Hueter devint échevin, 1614.)

Sixième écusson :

D'argent à la bande de sable chargée de trois treffles de sable, accompagnée de deux chiens courants de gueules, un en chef, l'autre en pointe.
Casque, cimier : *un demi-vol d'argent à la bande de sable chargée de trois treffles d'argent.*

Légende : H : GEORG CHRISTOFF KOLLOFFEL
WARD SCHOFFEL. 1616.
(Monsieur Georges-Christophe Kolloffel devint échevin, 1616).

Septième écusson :

D'or au chevron de gueules, chargé de cinq losanges d'argent.
Casque, cimier : *hermès d'homme, habillé d'or,*

coiffé d'un bonnet de gueules, et chargé d'un chevron de gueules chargé de cinq losanges d'or.

Légende : H : JOSIAS GLASSERER
WARD SCHOFF(el) A° 1622.
(Monsieur Josias Glasserer devint échevin, 1622.)

Huitième écusson :

De pourpre au soulier de sinople lacé de côté, et en forme de soulier à la poulaine. Le talon et le milieu de la semelle sont posés sur trois grelots d'or. Un grelot semblable se trouve sur l'extrémité du soulier. Une flèche d'or à la pointe et aux plumes d'argent traverse le soulier de part en part.

Légende : H : HANS WERNEREIDT
WARD SCHOFFEL 1623.
(Monsieur Jean Vernereidt devint échevin, 1623.)

Neuvième écusson :

D'argent à la barre de gueules, accompagnée en chef d'un couteau d'azur, et en pointe d'une flèche d'or, à la pointe d'azur aux plumes de sinople.

Légende : H : ULRICH NOTTER
WARD SCHOFFEL 1623.
(Monsieur Ulrich Notter devint échevin, 1623.)

Dixième écusson :

De pourpre à un houzeau d'or.

Légende : H : HANS WERNER
WARD SCHOFFEL, 1626.
(Monsieur Jean Werner devint échevin, 1626.)

Onzième écusson :

Ecartelé de sable et d'argent; sur le tout en abîme,

un anneau d'or sur un lambel (?) *d'azur à deux pendants.*

Casque, cimier : *deux trompes, coupées alternativement de sable et d'argent : entre elles un anneau d'or sur un lambel* (?) *d'azur à deux pendants.*

Légende : H : HANS FRIDERICH
GULDEN. NOT : WARD
ZUNFFT SCHREIBER. 1615.

(Monsieur Jean-Frédéric Gulden, notaire, devint greffier de la corporation, 1615.)

Douzième écusson :

D'azur à un houseaux d'argent. La partie du pied de sable et à éperon, accompagnée de deux étoiles d'or, l'une à dextre, l'autre à senestre.

Légende : H : HANS HIPOLITUS
WARD SCHOFFEL 1627.

(Monsieur Jean Hippolyte devint échevin, 1627.)

Treizième écusson :

D'or au chevron de gueules, chargé de cinq losanges d'argent.

Casque, cimier : *hermès d'homme, habillé d'or, coiffé d'un bonnet de gueules, et chargé de cinq losanges d'or.*

Légende : H : AUGUSTEIN GLASER
WARD SCHOFFEL 1626.

(Monsieur Augustin Glaser devint échevin, 1626.)

Quatorzième écusson :

D'or au soulier en forme de soulier à la poulaine de sinople. Le talon et le milieu de la semelle sont portés sur trois grelots d'argent. Un grelot sem-

blable est placé à l'extrémité du soulier, accompagné en chef d'un pot à anse et à goulot d'azur.

Légende : H : PHILIPS WEINSCHENCK
WARD SCHOFFEL 1623.
(Monsieur Philippe Weinschenck devint échevin, 1623.)

Quinzième écusson :

D'or à trois coupeaux de sinople, d'où s'élèvent deux cornets en sautoir, de sable, aux deux extrémités d'or, le petit bout en bas, accompagnés de trois étoiles d'or, une en chef, une à dextre et une à senestre.

Casque, cimier : *un hermès d'hommes habillé d'argent parti de sable, coiffé d'un chapeau d'argent retroussé de sable.*

Légende : H : HANS ZINCKH
WARD SCHOFFEL 1623.
(Monsieur Jean Zinckh devint échevin, 1623.)

Seizième écusson :

D'azur au soulier d'or, supporté de grelots d'or, comme au quatorzième écusson, *traversé par une plume d'argent.*

Légende : H : JACOB SCHREIPER
WARD SCHOFFEL 1619.
(Monsieur Jacob Schreiper devint échevin, 1619.)

Vitrail du centre :

D'argent à la barre de gueules (l'écusson des armes de Strasbourg est *de gueules à la bande d'argent*), *accompagnée en chef d'un soulier à la poulaine de sable, et en pointe d'un soulier à bout carré aussi de sable.*

Casque surmonté d'une couronne de duc.

Cimier : *un vol d'argent chargé à dextre d'une bottine de sable, et à senestre d'un soulier à la poulaine, aussi de sable.*

A la partie inférieure du vitrail on lit le millésime A(nn)o . M.D,C XXVIII, et le monogramme

Au-dessous du vitrail, deux inscriptions en vers allemands.

Première inscription :

ES MOGEN ANDERE DIE ALTEN MEISTER LOBEN,
SO STRASZBURG AUFFERBARWT, DEN MUNSTERTHURM ERHOBEN,
BISZ AN DIE WOLCKEN SCHIER, DIE STATT GESETZT AHN REIN,
DIE BREUSCHE SAMBT DER ILL IN WALL GESCHLOSSEN EIN,
ICH ABER DER POET WILL DAPFFRE BIDERLEUTE
AN HIMMEL SETZEN HIEN, SO WEYLAND VND NOCH HEUTE
SEHR WEISZLICH ORDNER AN VND HALTEN POLICEY,
DAMIT SIC BLEIBEN SELBST VND KINDES KINDER FREY,
DANN HIER DIE ZWANTZIG ALS STARCKE SEVLEN HALTEN,
DEN BAW DES REGIMENTS DAS ER NICHT KHAN ZERSPALTEN,
DURCH SIE BEFORDERL WURD NACH RECHT GEMEINER NUTZ,
VND HABEN ALLESAMBT VND IEDER SCHVRM VND SCHUTZ.
DIE LETSTE ZUNFFT SIND NICHT DIE LOBLICHEN SCHUHMACHER,
DES GLAUBENS EYFFERER, DER FREYHEITEN VERWACHER,
VON AELTSTEN EINE SIE GEZIERET ALLZEITT HATT
DIE KURCHEN, SCHULEN, PFALTZ. VND DIE GEMEINE STATT,
MITT LEUTHEN ALLERHANDT. GOTT WOLLE SIE HANDHABEN,

MITT OBER RATHESHENEN VND SCHOFFEN STETS BEGABEN,
DIE ALSZ VOR AUGEN IETZT MIL WEISZHEIL, HERTZ VND HAND,
NACH IHRER VATTER BRAUCH STEHN VOR DAS VATTERLAND.
GOTT, GLAUBEN, FREYHEIL, RECHT DARUBER HALT IHR BRUDER,
VND SEITT NUR UNDER EUCH EINANDER NICHT ZUWIDER,
DAMIT IHR AUCH BEHALT NACH EUCH DEN ALTEN PREISZ,
VND ANDRE ZUNFFTE MEHR DISZ NACHTHUN GLEICHER WEISZ.

C. COLERVS.

(Que d'autres louent les anciens maîtres qui ont construit Strasbourg, qui ont élevé la tour de la cathédrale presque jusqu'aux nues, qui ont mis la ville au bord du Rhin, et qui ont enfermé dans le rempart les deux rivières, la Bruche et l'Ill, mais moi, le poëte, je veux élever jusqu'au ciel de braves et honnêtes gens qui, auparavant, et aujourd'hui encore, administrent la ville sagement et font la police, afin qu'eux-mêmes et les enfants de leurs enfants restent libres, et qui ensuite tiennent ici les vingt corporations comme de fortes colonnes, afin que l'édifice du régiment ne périsse pas, et que le bien public progresse convenablement, et pour que tous ensemble, et chacun en particulier, trouvent de la protection.

Les honorables cordonniers ne sont pas la dernière corporation, zélée pour la foi, gardienne des libertés et une des plus anciennes, elle a, de tous temps, décoré d'hommes de tous genres les églises, les écoles, la cour et la commune. Que Dieu la protége, qu'il lui donne toujours des premiers conseillers municipaux et des échevins qui, ainsi qu'on le voit ici, travaillent pour la patrie avec sagesse, cœur et bras, d'après la coutume de leurs

pères. O mes frères! n'oubliez jamais Dieu, la foi, la liberté, le droit, et écartez toute dissension, afin que vous conserviez aussi, après votre mort, la vieille gloire, et que les autres corporations agissent comme vous.

C. Colerus (en allemand Kohler).

Deuxième inscription :

(Le texte allemand est séparé par l'écusson répété, de Jean-Martin Herlin.)

DIE THRENHAFFTE ZUNFFT LIESZ DISZ IN DISE SCHEIBEN
ZU EWIGEM RUHM UND EHRNGEDACHTNUS SCHREIBEN
H(ERRN) HARLIN DEN WOLWEISEN, DES BSTENDIGN REGIMENT
IN DER FREY STATT STRASZBVRG EIN ZIERD UND ORNAMENT.
DA ER ALS OBERHERR ZU STETTEM ANGEDENCKEN
VON FREYEN KOSTEN WAS WILLIG WOLLEN SCHENCKEN,
DAMIT WAS ER DER ZUNFFT ZU DER ZEIL WER[t geth]AN,
AUCH DER NACHKOMENHEIL ZU EHREN SEY [geth]AN.
WER NUN VON KINDTSKINDT DAZ DENCKGLAS WRID[schen].
DER WISZE DAZ ES SEY ZUR DANCKBARKEIL GESCHEHEN
DEM WOLVERDIENTEN HERRN, UND NEBENBEY BETRACHT,
DAS LEUTHE WIR GEHABT UND IHRER AUCH GEDACHT.

L'honorable corporation a fait inscrire cela dans ce vitrail à la gloire éternelle et à la mémoire de M. Harlin le Très-Sage, qui est l'ornement du gouvernement perpétuel de la ville de Strasbourg, parce que, en sa qualité de premier conseiller, il nous a, de ses propres deniers, et à sa mémoire éternelle, fait bienveillamment ce cadeau. Les bienfaits dont il a comblé aujourd'hui la corporation doivent être connus aussi par la postérité. Que quiconque

des enfants de nos enfants verra ce vitrail commémoratif, sache qu'il a été fait par reconnaissance pour ce magistrat, qui a bien mérité de nous; en outre souvenez-vous que nous avons eu des hommes de mérite et que nous avons pensé à eux. — XVII^e siècle.

Haut. 0,780. — Larg. 0,530.

Ancienne collection.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **232**. — **Femme présentant le coup de l'étrier à un seigneur monté sur un cheval gris pommelé.**

Au-dessus et en frise, *le labourage et les semailles.*

Au-dessous du sujet principal, la légende : ERHART WIRTZ IM SCHLAT FURIER, UND BARBEL PFENING SYN EHLICHE HUN FROUW, ANNO 1630. — (Erhart Wirtz, fourrier au schlat, et Barbe Pfening, son épouse, l'an 1630.)

De chaque côté de la légende, un écusson.

Celui de gauche : *d'or au fer de lance d'azur sur une colline de sinople à trois coupeaux.*

Celui de droite : *d'azur au crampon d'or sur une colline de sinople à trois coupeaux.* — XVII^e siècle.

Haut. 0,315. Larg. 0,210.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1341 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. **233**. — **Guerriers** (DEUX) **debout.**

Celui de gauche tient un étendard, celui de droite une hallebarde.

Sur la cuirasse de ce dernier, *la croix blanche de la Confédération*, et dans sa main un étendard sur lequel est représenté *saint Georges tuant le dragon.*

Dans le bas on lit : DIE STATT SURSEE 1639. — (La ville de Sursée), petite ville de Suisse, près de Lucerne).

Armes : *de gueules parti d'argent.* Elles son reproduites sur l'étendard porté par le soldat de gauche. — XVII^e siècle.

Haut. 0,335. — Larg. 0,235.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1335 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. 234. — Armoiries.

Ecusson de gauche : *d'argent à l'homme sauvage au naturel, à la couronne et à la ceinture de feuillage de sinople, sortant de trois coupeaux de sinople et tenant sur l'épaule droite un arbre déraciné au feuillage de sinople.*

Cimier : l'homme sauvage de l'écu.

Ecusson de droite : *d'or à deux croissants de sable adossés en fasce*

Cimier : *un demi-aigle couronné lampassé de gueules.*

Au-dessous, l'inscription : FR(ey Herr) OBRIST LEUTENAMBT, FOST VON FLECKENSTEIN LANDT-VOGT DER GRAFTSCHAFT ROTENBURG. FR(aulein) MARIA ANNA LUCIA GEBORNE VON ROLL ZU BERNAUNS SEIN EHEGMAHL(inn) 1688. — (Le baron, lieutenant supérieur Fost de Fleckenstein, gouverneur du comté de Rotenburg, dame Marie-Anne-Lucie, née de Roll de Bernauns, son épouse, 1688.)

Au milieu du vitrail, un trophée militaire reposant sur deux colonnes. A gauche du trophée, et placé sous un dais, un saint tenant un livre sur lequel sont posés une couronne et un sceptre. A droite, la sainte Vierge portant l'Enfant-Jésus et tenant un sceptre. — XVII^e siècle.

Haut. 0,710. — Larg. 0,660.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 235. — Femme debout entre deux écussons.

Celui de gauche : *de sable au bâton noueux en bande d'or.*

Cimier : *un casque surmonté d'un demi-bouc de sable.*

Celui de droite : *d'azur au fermail d'or, tranché, bandé d'or et de sinople.*

Cimier : *casque avec demi-vol*, reproduisant la disposition de l'écu, mais sans le fermail.

Au-dessus, la légende : PETTER DANIEL. — (Pierre Daniel.)

Dans la frise supérieure, du côté gauche, *saint Pierre*, de l'autre côté *une sainte auréolée tenant un calice où se voit une hostie.* — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,425. — Larg. 0,343.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1327 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 1^re^ croisée.

F. 236. — Armoiries.

Deux écussons superposés.

Celui de dessous : *diapré d'argent au lion de gueules.*

Celui du dessus : *diapré d'argent à l'ange ailé, sortant de trois coupeaux de sinople.* L'ange, vêtu d'une robe d'azur, tient d'une main un sceptre d'or. Sur sa tête un bandeau d'or, dont les deux pendants retombent croisés sur sa poitrine.

Tenants : *deux lions d'or portant une couronne fermée d'or.*

Au côté droit de la frise supérieure, en grisaille, un homme nu portant un autre homme dans ses bras. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,895. — Larg. 0,420.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Henri IV. — 2^e^ croisée.

GRISAILLES.

F. **237**. — **Scène champêtre**.

Au premier plan, un parterre entouré d'une balustrade. Au second plan, un château. — XVII^e siècle.

Haut. 0,197. — Larg. 0,245.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **238**. — **Le Père éternel annonce à Loth la destruction de Sodome**.

Grisaille. — XVII^e siècle.

Haut. 0,210. — Larg. 8,265.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. **239**. — **Samson emporte les portes de Gaza**.

« Un jour, étant allé à Gaza, ville des Philistins, il vit « là une femme qui recevait les étrangers, et il entra chez « elle.

« Les Philistins l'ayant appris, et le bruit s'étant ré- « pandu que Samson était entré dans la ville, ils la firent « entourer et mirent des gardes aux portes de la ville, et « ils attendirent en silence toute la nuit pour le tuer le « matin lorsqu'il sortirait.

« Samson dormit jusqu'à minuit, et, s'étant levé alors, « il prit les deux portes de la ville avec leurs barreaux et

« leurs serrures, et les porta sur le haut de la montagne « qui regarde Hébron. »

(*Les Juges*, chap. XVI, vers. 1, 2, 3.)

Grisaille. — XVII^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,245.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 240. — Samson incendie les récoltes des Philistins.

« Ayant pris trois cents renards qu'il lia l'un à l'autre « par la queue il y attacha des flambeaux; — et les ayant « allumés, il chassa les renards, afin qu'ils courussent « de tous côtés. Les renards aussitôt allèrent courir au « travers des blés des Philistins, et y ayant mis le feu, « les blés qui étaient déjà en gerbe et ceux qui étaient « encore sur le pied furent tous brûlés et le feu même, « se mettant dans les vignes et dans les plans d'oliviers, « consuma tout.

(*Les Juges*, chap. X, vers. 4, 5.)

Grisaille. — XVII^e siècle.

Haut. 0,195. — Larg. 0,240.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 241. — Vitrail.

Les deux motifs principaux se composent de deux médaillons oblongs représentant, l'un : *un homme assis devant une table sur laquelle est un lumière;* l'autre : *une femme assise se regardant dans un miroir.*

Sur la partie inférieure de l'arabesque qui encadre chaque médaillon, on lit, du côté de l'homme :

. . .naeſten Lief . .45, et du côté de la femme : KENTN SELVEN. 1645. — Grisaille. — XVII^e siècle.

Haut. 0,890. — Larg. 0,455.

Ancienne collection.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. 242. — Vitrail.

Les deux motifs principaux représentent, à gauche : *un chat, une poule et ses poussins sur un fond de paysage;* à droite : *un tournesol.*

Ces deux vitraux sont surmontés, celui de gauche : de deux enfants réunis par un double anneau placé à leurs bras. L'un tient un sablier et une tête de mort; l'autre un livre et une tête de mort. Au-dessus du vitrail de droite, deux enfants assis font des bulles de savon.

Au-dessous de vitraux, les légendes : WOLT GODT . .45; — (Que Dieu le veuille, . .45); — HEBT VWEN GEVOORDE VWE. 1645.

Les quatre vitraux du bas sont décorés chacun d'un papillon colorié. — Grisaille. — XVI^e siècle.

Hauteur totale, 0,830. — Larg. 0,410.

Ancienne Collection.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

GRISAILLES TEINTÉES DE JAUNE.

F. **243.** — **Adam et Ève dans le paradis terrestre.**

Au-dessus, un cordier ; à gauche, la marque :

et au-dessous le millésime **1612.** — Grisaille teintée de jaune. — XVII^e^ siècle.

Haut. 0,240. — Larg. 0,215.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1351 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2° croisée.

F. **244.** — **La Vierge tenant l'Enfant-Jésus sur ses genoux.**

A droite, sainte Anne est assise sur un trône ; près d'elle, la Vierge et l'Enfant-Jésus. A gauche, le donataire du vitrail à genoux et en oraison. Son livre de prières est posé sur un escabeau placé devant lui. — Grisaille teintée de jaune. — XVII^e^ siècle.

Diam. 0,228.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **245.** — **Sainte Anne nimbée.**

Assise sur un trône, elle tient sur ses genoux la Vierge

et l'Enfant-Jésus. — Grisaille teintée de jaune. — XVII^e siècle.

Diam. 0,205.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. 246. — Sainte Catherine d'Alexandrie.

La sainte, debout, auréolée et portant une couronne, a un livre ouvert dans la main droite. La main gauche est appuyée sur la garde d'un glaive dont la pointe repose sur la bouche d'un roi (peut-être Maximin Daza), qui, couché à terre et aux pieds de sainte Catherine, tient un sceptre dans sa main.

Derrière elle, on voit la roue, instrument de son supplice.

Cette composition est placée dans un cadre de verre rouge uni, fait en forme d'un écu renversé, dont l'entourage se compose de plusieurs vitraux de verre incolore, semés de fleurs de lis, sans nombre, d'or et couronnées.

Quelques hagiographes pensent que cette sainte se nommait Dorothée, et que le nom de Catherine lui fut donné (du mot syriaque *cethar*, couronne), parce que, suivant saint Jérôme, elle remporta la triple couronne du martyre, de la virginité et de la science. Elle souffrit le martyre vers l'an 312.

Grisaille rehaussée de jaune. — XVI^e siècle.

Hauteur du sujet (bande rouge non comprise)	0,225
Largeur	0,197
Hauteur totale	0,395
Largeur totale	9,410

Ancienne collection.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **247**. — **David sacrifiant aux faux dieux**.

Grisaille teintée de jaune. — XVII^e siècle.

Haut. 0,280. — Larg. 0,190.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1348 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **248**. — **David couché recevant la femme d'Uri**.

Grisaille teintée de jaune. — XVII^e siècle.

Haut. 0,280. — Larg. 0,190.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1349 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **249**. — **Mariage de David et d'Abigaïl**.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,220.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **250**. — **Esther aux pieds d'Assuerus**.

« Le roi l'aima plus que ses autres femmes, et elle « s'acquit dans son cœur et dans son esprit une consi- « dération plus grande que toutes les autres. Il lui mit « sur la tête le diadème royal, et il la fit reine à la place « de Vasthi. »

(*Esther*, chap. II, vers. 17.)

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,220.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 2^e croisée.

F. **251**. — **La décollation de saint Jean.**

« La fille d'Hérodiade (Salomé) ayant charmé, par ses « danses, les invités au festin donné par Hérode, elle « demanda pour prix de son talent, et par ordre de sa « mère Hérodiade, la tête de Jean. La décollation eut « lieu au milieu de la fête. »

(*Légende dorée.*)

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,230.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **252**. — **Hérode et la fille d'Hérodiade.**

Le moment représenté est celui où Hérodiade présente la tête de saint Jean à Hérode.
Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,230.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **253**. — **Saint Jean évangéliste.**

Le saint, la tête auréolée, tient de la main droite un calice d'où s'échappe un dragon ailé.
Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,200.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **254**. — **Saint Jean prêchant dans le désert.**

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,217.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **255**. — **Saint Michel terrassant le dragon.**

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **256**. — **Vierge martyre.**

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,157.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **257**. — **Retour d'Ulysse.**

Ulysse, accompagné de son fils Télémaque, rentre à Ithaque et perce de ses flèches les prétendants à la main de sa femme Pénélope.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,220.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

F. **258**. — **Retour de l'Enfant prodigue**.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,240.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re^ croisée.

F. **259**. — **Distribution d'aumônes et d'habillements**.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,245. — Larg 0,183.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1325 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e^ croisée.

F. **260**. — **Rachat de prisonniers**.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,245. — Larg. 0,185.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1326 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^e^ croisée.

F. **261**. — **Camp du drap d'or**.

Entre le château d'Ardres (Flandre), qui appartenait à la France, et celui de Guines, placé sur les terres du roi d'Angleterre, il y eut, en 1520, une entrevue entre François I et Henri VIII. Le luxe que les deux monarques y déployèrent fut tellement extraordinaire, que cette entrevue n'est plus désignée dans l'histoire que sous le nom de *Camp du drap d'or*.

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e^ siècle.

Diam. 0,250.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 2^e^ croisée.

F. **262**. — **Un empereur d'Allemagne** (MAXIMILIEN II?) **reçoit un moine à sa cour.**

Grisaille rehaussée de couleurs. — XVI^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,140.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

N° 1328 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de la Chapelle. — 2^r croisée.

F. **263**. — **La Fortune aveugle distribuant ses dons.**

Grisaille teintée de jaune. — XVI^e siècle.

Diam. 0,197.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de la Chapelle. — 1^re croisée.

ARMOIRIES.

F. **264**. — **Ecusson d'armoiries.**

Losangé *d'or et d'azur, au chef de gueules, chargé d'une fleur de lis d'or.*

Cimier : *un casque de face surmonté d'un demi-vol de gueules chargé d'une fleur de lis d'or,* au-dessus de laquelle sont *deux étoiles* de même.

Lambrequins : *d'azur, d'or et de gueules.*

Au-dessous, la légende : R. D. BEATUS IACOBVS RAVFFT, PAROCHVS IN KRIENS ANNO 1595. — (Révérendissime Jacques Raufft, curé de Kriens, l'an 1595.)

De chaque côté de l'écusson, une vue architecturale en perspective. — XVI^e siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,300.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

No 1350 du Catalogue de la collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 1^re croisée.

F. 265. — Ecusson d'armoirie de la corporation des taillandiers.

De chaque côté, *des attributs de guerre.* — Grisaille.

L'écusson est écartelé aux 1 et 4 *de gueules à l'arbre arraché, feuillé de sinople*, aux 2 et 3 *de sable au ranchier d'argent.*

Cimiers : à gauche, *un casque surmonté d'un demi-vol de gueules, chargé d'un arbre* comme dans l'écu. A droite : *un casque surmonté d'une couronne ducale d'où sortent deux ranchiers d'argent.*

Lambrequins : *de gueules, de sinople, d'argent, de sable et d'or.*

Au-dessus de l'écusson, la légende : FR. JOSEPH CHRISTOFFEL AN DER ALLMEND LOBLICHER STATT LUCERN UND FR. ELISEBETHA SEGESERIN VON BRUNEG SEIN EHEGEMAHLIN ANNO 1595.—(François-Joseph Christophe an der Allmend de l'honorable ville de Lucerne, et Françoise-Elisabeth Segeserin de Bruneg son épouse, l'an 1595.) — XVI siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,295.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

No 1331 du Catalogue de la Collection Sauvageot, par A. Sauzay.

Salle de Henri IV. — 2^e croisée.

F. 266. — Ecusson.

Écartelé aux 1 et 4 *d'azur à un mâtin d'or, debout, tenant entre ses deux pattes un cœur de gueules,*

accompagné en chef de trois étoiles d'or. Aux 2 et 3 *de sable à trois poissons entrelacés d'argent.*

De chaque côté de l'écusson un trophée militaire en grisaille.

Au-dessous, la légende : HER CAPITAIN LEUTINAMBT JOHAN FRANTZ PROBSTATT ZU LUCERN UND FR. MARIA GENOVEVA DURING SEIN CHEGAMAHLIN ANNO 1595. — (Monsieur le capitaine lieutenant Jean-François Probstatt, à Lucerne, et Françoise-Marie-Geneviève During son épouse, l'an 1595.)

Peinture et grisaille. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,295.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle Henri IV. — 2^e^ croisée.

F. **267**. — **Ecusson d'armoirie de la corporation des taillandiers.**

Au-dessus de chacun des casques surmontant l'écusson, à droite, *un taillandier tenant de la main droite une fleur de lis, et de la gauche un marteau.* A gauche, *un taillandier portant une fleur de lis sur sa poitrine, et tenant dans chaque main une faucille.* — Vitrail peint.

De chaque côté de cet écusson, *une galerie architecturale en perspective.* Au-dessous de chacune d'elles, *un canon et des drapeaux* en grisaille.

Au-dessous, la légende allemande : FR. JOHAN CARL BALTHASER STATTICHRIBER LOBLICHER STATT LUCERN UND FR. MARIA MARGRETHA SCHUOMACHERIN SEIN CHEGEMAHLIN ANNO 1596.— (François-Jean-Charles Baltaser, greffier de la ville honorable de Lucerne, et Françoise-Marie-Marguerite Schuomacherin son épouse, l'an 1596)

Peinture et grisaille. — XVI^e^ siècle.

Haut. 0,200. — Larg. 0,290.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvagot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de Henri IV. — 1^re^ croisée.

ÉCOLE HOLLANDAISE.

F. **268**. — **Daniel explique le songe de Nabuchodonosor.**

« Nabuchodonosor eut un songe dont son esprit fut ex-
« trêmement effrayé, et ensuite il l'oublia entièrement.
« Le roi fit assembler tous les devins, les mages, les in-
« terprètes des songes, et voulut les obliger à lui déclarer
« quel avoit été son songe, et à lui en donner l'explica-
« tion. Les mages s'en défendirent, disant qu'il n'y avoit
« nul homme sur la terre qui pût deviner ce qu'un autre
« avoit songé; que ce qu'ils pouvoient faire étoit de lui en
« donner l'explication lorsqu'il le leur auroit exposé. Le
« roi, après avoir inutilement employé les menaces et les
« prières, voyant qu'ils ne le satisfaisoient point, les con-
« damna tous à morts. Daniel fut averti de cette résolu-
« tion du roi par Arioch, général de l'armée, et, ayant
« demandé qu'on lui laissât quelque temps pour y penser, il
« obtint qu'on différeroit le supplice des mages de Chaldée,
« dans lequel lui et ses trois compagnons devoient être
« enveloppés. Daniel et ses compagnons s'adressèrent donc
« au Seigneur, et le Seigneur révèla pendant la nuit à
« Daniel le songe du roi et son explication. »

(Don Calmet, *Histoire du Nouveau et de l'Ancien Testament*, t. 2, p. 176. — *Livre de Daniel*, chap. II, vers. 1 à 49).

Au bas de la grisaille, on lit la légende hollandaise :
DANIEL VERCLAERT ZYN KONINT TYRO
D'AFGODEN MET HANDEN GHEMAETKT

EERTSE MET SPRATK HII SOO
ANDERS GHY GODT VERSAETKT

Au bas : PIETER PIETERSZ BROUWER 1611. -- (Pierre Brouwer, fils de Pierre.)

Au-dessus du sujet principal, un petit vitrail peint, en forme d'écusson représentant deux P réunis P-P, donnant les initiales du donateur. Au-dessus, un casque d'armoirie surmonté d'un coq.

L'entourage général se compose de petits vitraux peints représentant deux enfants couronnés de feuillages et surmontés de deux hippogriphes, de deux femmes diadèmées, ailées et à patte de lion, de deux mascarons d'homme de profil dans un enroulement de feuillage, de deux oiseaux aux ailes éployées et de deux papillons. — Grisaille et encadrement peint. — Commencement du XVII^e siècle.

Haut. de la grisaille, 0,235. — Larg. 0,200.

Haut., entourage compris, 0,800. — Larg. 0,550.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 1^re croisée.

F. 269. — L'idole de Baal.

« Il y avait à Babylone une idole nommée Bel, à laquelle « on offrait tous les jours douze mesures de fleur de farine « et quarante brebis et six amphores de vins.

« Et le roi (Cyrus) dit à Daniel : Bel ne te semble-t-il « pas un dieu vivant? ne vois-tu pas comme il mange et « boit tous les jours.

« Et Daniel souriant dit : O roi, ne vous trompez pas; « au dedans Bel est de boue et au dehors d'airain, et il « n'a jamais mangé.

« Et le roi fit venir ses prêtres et leur dit : si vous ne « me dites celui qui mange tous ces mets vous mourrez.

« Et les prêtres répondirent : voilà que nous sortirons « du temple, et vous, roi, vous y déposerez les viandes et « le vin ; et après fermez la porte et la scellez de votre « anneau.

« Et lorsque vous serez entré le matin, si vous ne « trouvez pas que Bel (Baal) ait mangé, nous mourrons de « mort, ou Daniel, qui a menti contre nous.

« Ils ne craignaient pas, parce qu'ils avaient pratiqué « sous la table une entrée secrète, et ils s'introduisaient « toujours par là et dévoraient les mets.

« *Or les prêtres entrèrent la nuit, selon leur coutume, « avec leurs femmes et leurs enfants, et mangèrent et « burent.*

(*Daniel*, chap. XIV, vers. 2, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 14.)

Au-dessous, la légende hollandaise :

DE SPYSE DIE WOOR BEL WAS GHESENT
WERDEN IN DER NATHT GHEGETEN
VAN BELS PAPEN MAGER ENDE VET
HAER VROUWEN EN KINDEREN ONVERGETEN

(Les mets maigres et gras qui étaient offerts à Baal étaient mangés, pendant la nuit, par les prêtres du dieu, leurs femmes et leurs enfants.)

Au bas : CLAES CLEMMITSZ HUIS 1611 — Grisaille. — Travail flamand du XVII^e siècle.

Haut. 0,230. — Larg. 0,200.

Au-dessus du sujet principal, un petit vitrail peint en forme d'écusson représentant un bateau monté par deux pêcheurs tirant leurs filets.

Au-dessous, un casque surmonté du monogramme

L'entourage est composé d'arabesques, de papillons et d'oiseaux. Au milieu deux sirènes ailées. Au-dessus deux enfants sur des chevaux marins.

Haut., entourage compris, 0,800. — Larg. 0,550.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

Salle de Louis XIII. — 2^e croisée.

F. 270. — Daniel découvre la fraude des prêtres de Baal.

« Il arriva donc qu'après que les prêtres de Bel (Baal) « furent sortis, le roi plaça les viandes devant Bel; Daniel « commanda à ses serviteurs d'apporter de la cendre, et *en « répandit dans tout le temple devant le roi;* et quand ils « furent sortis, *ils fermèrent la porte, et la scellant de « l'anneau du roi, il s'en allèrent.*

« Et le roi se leva de grand matin et Daniel avec lui.

« Et le roi dit : les sceaux ne sont-ils pas intacts, Daniel? « Et il répondit : ils sont intacts, ô roi...

« Et aussitôt qu'il eut ouvert la porte, le roi regarda « la table et cria à haute voix : Bel, tu es grand; il n'y a « aucune fraude près de toi.

« Et Daniel souriant retint le roi, pour qu'il n'avançât « pas davantage, et dit : voici le pavé, considérez de qui « sont ces pas.

« Et le roi dit : je vois des pas d'hommes, et de femmes « et d'enfants. Et le roi fut courroucé. »

(*Daniel*, chap. XIV, vers. 13, 15, 16, 17, 18, 19.)

Au-dessous la légende hollandaise :

DANIEL HEEFT DOOR DE GHESISTE AS
DE AFGHOTSCHE PAPEN HAER BEDROCH
INT LICHT GHEBRACHT SEER RAS
DEN KONINCK BEGHEERDE HET DOCH

(Daniel, au moyen de cendres répandues, fait connaître la fourberie des prêtres idolâtres.)

Le reste de la légende, étant incomplet, n'a pu être traduit.

Au-dessous : PIETER PIETERSZ HAEN 1611. — Grisaille. — XVII^e^ siècle.

Hauteur du sujet, 0,235. — Larg. 0,200.

Au-dessus du sujet principal, un écusson représentant un château à deux tourelles ayant près de chacune d'elles une licorne. Une troisième licorne est placée sous la herse d'entrée.

Au-dessus de cet écusson, un casque d'armoirie surmonté d'une quatrième licorne.

L'entourage général est en tout semblable à celui du vitrail précédent.

Hauteur, entourage compris, 0,800. — Larg: 0,550.

Règne de Napoléon III. — Donation Sauvageot.

Non porté au Catalogue de la collection Sauvageot.

Salle de Louis XIII. — 2e croisée.

F. 271. — Jan van Marees.

Buste tourné vers la droite et soutenu par deux femmes.

Au-dessus, un casque entouré de larges feuilles.

Au-dessous de l'écusson, la légende IAN VAN MAREES ANNO 1686. — (Jean de Marees, l'an 1686.)

La frise est composée de trois vitraux représentant : un pape tenant un rython et une crosse. — Une femme ailé ayant près d'elle un écusson d'*argent diapré au lion de sable*. — Un personnage coiffé d'un large chapeau à plumes, couvert d'un ample manteau et tenant l'épée nue la pointe en terre. — Grisaille teintée de jaune. — XVIIe siècle.

Haut. 0,760. — Larg. 0,490.

La partie de verre représentant Jan van Marees n'existant plus, nous avons cru devoir combler cette lacune en lui substituant un personnage inconnu qui, s'il n'est pas Jan van Marees, est au moins du même pays et de la même époque.

Salle de Louis XIII. — 1re croisée.

Règne de Charles X. — Collection Durand.

MOSAIQUE EN VERRE.

F. **272**. — **Le Lion de Saint-Marc**.

Mosaïque en cubes de verre de différentes couleurs. Placé au centre d'un îlot, entouré d'habitations, le lion tient sous l'une de ses pattes un livre ouvert sur lequel on lit : PAX TIBI MARCE EVANGELISTA MEUS. Sur le côté droit de la mosaïque se trouvent les lettres A. F., formant le monogramme d'Antononio Fasalo.

Elève de Zelotti et de Paul Véronèse, cet artiste, né à Venise en 1530, mourut en 1572.

Travail vénitien du XVI^e^ siècle.

Forme ceintrée. — Haut. 0,400. — Larg. 1,250.

Règne de Napoléon III. — Collection Campana.

Venise ayant reçu, en 815, les restes mortels de l'évangéliste saint Marc, martyrisé l'an 68 de Jésus-Christ, plaça la république sous l'invocation du saint, et prit pour emblème *le lion ailé*, qui, comme on le sait, est le symbole de saint Marc.

L'effigie du lion fut placée non-seulement sur une colonne au milieu de la place principale de Venise, mais elle se trouve encore reproduite sur les monnaies de la république avec cette devise : *Pax tibi, Marce evangelista.*

Un ordre, aboli depuis très-longtemps, fut même institué sous le nom d'*Ordre de Saint-Marc*. Il se donnait indifféremment aux personnes des deux sexes qui avaient bien mérité de la patrie. Ceux qui le portaient étaient désignés sous le nom de *fils* ou *fille* de Saint-Marc.

VERRERIE.

TABLE ALPHABÉTIQUE

PAR NATURE D'OBJETS.

			Numéros.
Aiguière.	Verre incolore, décors dorés.....	Venise.	22
—	— décors de verre de couleur....	—	32
—	Verre teint dans la pâte, id.....	—	127
	(Voir **Bouteilles.**)		
Assiette.	Verre incolore, décors de verre de couleur.....	—	59
—	— à bandes de latticinio.....	—	100
—	— aux armes des Fugger...	Allemagne.	142
Boule	en millefiori.....	Venise.	88
—	en cristal de roche.....	—	151
Bouteilles.	Verre incolore.....	—	15 à 18
—	**d'échanson.** Parties dorées et émaux.....	—	26 28
—	— Verre de couleur extérieur...	—	55 58
—	— Bandes de latticinio extérieures	—	97 99
—	Verre craquelé.....	—	111
—	Verre teint dans la pâte.....	—	117 121

		Numéros.
Bouteilles. Verre teint dans la pâte, décors de verre de couleur et d'émaux ou dorure..... —		128
— **d'échanson.** Ecusson de Béarn, France.		159
— Verre incolore. Devise : La paix fait mon partage..... —		160
(Voir **Aiguière** et **Flacon.**)		
Burette en latticinio..... Venise.		87
Cornet de chasse. Verre bleu, latticinio.... —		135
Coupes. Verre incolore..... —	1 à	6
— — avec décors doré.....	23	24
— — avec dorure et émaux..... —		29
— — décors extérieur en verre de couleur —	33	38
— — décors de peinture au moufle.... —	102	104
— en latticinio..... —	64	73
— Verre craquelé..... —	109	110
— Verre teint dans la masse..... —		114
— — verre de couleur, émaux et dorure —		129
— décorée de peinture au moufle.. Allemagne.		144
Flacon en latticinio..... Venise.		86
— composé de cannes de couleurs..... France.	161	163
Glands de col de chemise. Émail blanc... Venise.	125	126
Monaco. Verre incolore..... —		19
— — décors de verre de couleur..... —	60	61
Mosaïque. Le lion de Saint-Marc..... —		272
Perles soufflées..... —	137	139
Plateaux. Verre incolore..... —	7	8
— — décors d'émaux de couleur..... —		30
— — décors de peinture au moufle.. —		107
— en latticinio..... —	74	76
— Verre teint dans la pâte, verres de couleur..... —		134
Présentoir. Verre teint dans la pâte..... —		115
— à personnage de l'époque de Gustave-Adolphe..... Allemagne.		143
— à personnage portant *la mèche à la comète*..... France.	153	154
Salière. Verre imitant l'or..... Venise.		124
— Mosaïque en verre..... —		272
Tasse. Verre teint dans la pâte (aventurine)... —	122	123

			Numéros.
Vase. Verre sablé d'or	—		20, 21, 131
— Verre incolore, dorure et émaux	Venise.		31
en cannes de latticinio	—	62 à	63
— Verre incolore décoré de peinture	—		101
— Verre craquelé	—		108
— Verre teint dans la pâte	—	112	113
— (Bol) verre teint dans la pâte et verre de couleur	—		136
— forme de sucrier, cannes couleur orange.	France.		152
Veilleuse aux armes de Saxe	Allemagne.		145
Verres à boire. Verre incolore	Venise.	9	14
— — forme de gondole vénitienne	—		25
— — et verres de couleur	—	39	54
— — à peinture au moufle	—	105	106
— en cannes de latticinio	—	77	85
— à filets de latticinio en relief.	—	89	96
— Verre teint dans la pâte (opale)	—		116
— — et verres de couleur	—	130	133
— (Vidercome) verre incolore décoré d'émaux	—	140	141
— Verre gravé	Bohême.	146	150
— Verre opalisé à douze côtes.	France.		155
— Verre incolore gravé	—		156
— Verre incolore	—	157	158

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES SUJETS ET PORTRAITS.

	Numéros
Adam et **Ève** dans le paradis, grisaille	243
Anne (sainte) tenant la Vierge et l'Enfant-Jésus	217
— — grisaille	245
Armoiries (voir page 144).	
Assomption de la Vierge, grisaille	183
Baal (idole de)	269
Baptême du Christ	215 à 218
Bon Samaritain (le)	209
Camp du drap d'or, grisaille	261
Catherine d'Alexandrie (sainte), grisaille	246
Chasse au cerf.	172 222
Chat, poule, etc., grisaille	242
Chevalier à cheval, grisaille	185 186
Coq et perdrix, grisaille	173
Corporation des cordonniers de Strasbourg	231
— des taillandiers, grisaille	265 267
Daniel explique le songe de Nabuchodonosor	268
— et l'idole de Baal	269

Numéros.

David sacrifie aux faux dieux, grisaille..... 247
— reçoit la femme d'Uri, grisaille..... 248
— épouse Abigaïl, grisaille.....s..... 249
Didon (?), grisaille..... 192
Dinde et **Paon**..... 174
Distribution d'aumônes..... 210 à 259
Élie (prière d')..... 207
— nourri par les corbeaux..... 218
Éloi (saint) et **Clotaire II**..... 165
Empereur (Maximilien II?) recevant un évêque, grisaille 262
Enfant prodigue (retour de l'), grisaille..... 258
Esther aux pieds d'Assuérus, grisaille..... 250
Évêque (un)..... 205
Femme offrant à boire á un guerrier, daté 1550..... 222
— — daté 1560..... 224
— — daté 1615..... 230
— — daté 1630..... 232
— assise se regardant dans un miroir 241
Fortune aveugle (la), grisaille..... 263
Fou (portait d'un)..... 206
Georges (saint) tuant le dragon..... 233
Grégoire, pape..... 216
Guillaume Tell, épisodes de sa vie..... 228
Habitants d'une ville donnant à boire et à manger aux pauvres..... 211
Hallebardiers..... 213, 221. 225
Hélène, grisaille..... 193
Homme lisant (effet de lumière), grisaille..... 241
Ile ornée de fabriques..... 171
Jacob (vision de)..... 204
Jacques (saint), apôtre, grisaille..... 188
Jean (saint) tenant un calice, grisaille..... 253
— prêchant dans le désert, grisaille..... 254
— son supplice, grisaille..... 251
— sa décollation..... 215
Joachim (saint)..... 217
Judith portant la tête d'Holopherne..... 215
Jugement dernier (le)..... 169
Juliot, sculpteur (portrait de), grisaille..... 189
Justice (la) sous un portail..... 166

Numéros.

Linck (Bartholomé, portrait de)..... 206
Loth apprend la prochaine destruction de Sodome, grisaille..... 238
Luc (saint), grisaille..... 187
Marees (Jean van)..... 271
Martin (saint)..... 203
Michel (saint) terrassant le dragon, grisaille..... 255
Moïse recevant les tables de la loi..... 198
Nativité de la Vierge..... 199
Notre-Dame de Meillan, grisaille..... 184
Numa Pompilius, grisaille..... 191
Paon et **Dinde**..... 174
Passage de la mer Rouge..... 208
Passion (instruments de la)..... 223
Paysage orné de maisons..... 170
Perdrix et **Coq**..... 173
Pierre (saint)..... 167, 168, 235
Porte-étendard..... 220 à 223
Présentation au temple..... 202
Purification de la Vierge..... 201
Rachat de prisonniers, grisaille..... 260
Romulus, grisaille..... 190
Salomé obtient la tête de saint Jean..... 215
— présente la tête de saint Jean, grisaille..... 252
Samson emporte les portes de Gaza, grisaille..... 239
— incendie les récoltes, grisaille..... 240
Scène champêtre, grisaille..... 237
Suzanne surprise au bain..... 219
condamnée..... 219
Condamnation des vieillards..... 219
Ulysse (retour d'), grisaille..... 257
Vierge (la Sainte-)..... 164
— portant l'Enfant-Jésus..... 218
— — — 215
— — — 244
— — — 234
Vierge martyre, grisaille 256
Visitation (la), ... 200

VITRAUX.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

ARMOIRIES ET LÉGENDES.

Les vitraux réunissant tout à la fois l'intérêt artistique et historique, puisqu'ils rappellent, soit par les armoiries, soit par les donations, les noms d'anciennes familles, nous avons cru devoir, afin de faciliter les recherches, dresser une liste alphabétique de chacun de ces noms avec numéro de renvoi au catalogue.

Numéros.

Allemagne. Armes de l'empire..... 213. 225. 227
Allenspach (commune d'), 1541..... 205
Babenberg (Pierre), abbé de Krutzlingen, 1540..... 217
Baltaser (François-Jean-Charles), 1596..... 267
Bircher (Jean-Jacob), curé à Mentzenaw. 1667..... 201
Bourbon (armoiries de)..... 179
Brouwer (Pierre), 1711..... 268
Bullinger (Henri)..... 209
Buol (Ulrich du), maire à Watwyl, 1615,..... 230
Burckart de Danckhartschwiler, 1539..... 214
Cellarius (Georges)..... 209
Charles X de la Ligue..... 179

Numéros.

Christophe (François-Joseph), de Lucerne, 1595..... 265
Colerus ou **Kohler** (auteur allemand), 1528..... 231
Confédération (armes de la), 1639..... 233
Constance (armes de), 1540..... 215
Danhuser (Gabriel), curé à Geiss, 1667..... 200
Daniel (Pierre)..... 235
During (Françoise-Marie-Geneviève), 1595..... 266
Engel (Barbara), 1546..... 219
Engeler (Jean-Henri), pasteur du Hirtzel, 1641..... 207
F. (monogramme? d'un verrier), 1597..... 227
Fagty (les) **Wadischwill**, 1572..... 226
Félix de Swartz, 1546..... 219
Fost de Fleckenstein (le baron), gouverneur du comté de Rotenburg, 1688..... 234
France (armes de)..... 176, 177, 178, 194, 195
Gartenhuser (Paul-Jacob-Catherine)..... 204
Gebhart, abbé du couvent de Peterschhusen, 1540.... 216
Gesner (Conrad)..... 209
Glaser (Augustin), échevin de Strasbourg, 1626..... 231
Glasserer (Josias), échevin de Strasbourg, 1622..... 231
Grobe (Ursule), à Egmachell, 1615..... 230
Gulden (Jean-Frédéric), 1615..... 231
Hamberger (Samuel), pasteur du Hirtzel, 1641..... 207
Harlin, donateur du vitrail de la corporation des cordonniers..... 231
Hartmann (Élisabeth), voir **Nusslin de Kalzbrunen**, 1628..... 203
Heller, bailli d'Obervill, 1550..... 221
Henri II, son monogramme..... 194—195
Henri, 1597..... 227
Herlin (Jean-Martin), premier conseiller de Strasbourg, 1621..... 231
Hippolyte (Jean), échevin de Strasbourg, 1627..... 231
Hottinger (Henri), 1604..... 228
Hueter (Sébastien), échevin de Strasbourg, 1614.... 231
Hug (Henri), 1516..... 212
Husger (Jacques), de Rommasz, 1640..... 210
Jean, évêque de Constance, archevêque de Lunden, 1540..... 215
Jean, 1597..... 227

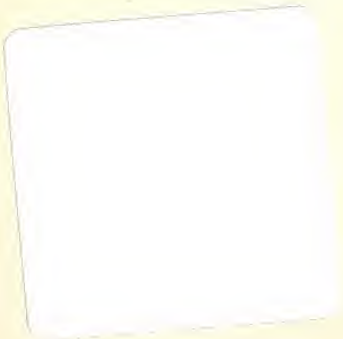
Numéros.

Jean (Hippolyte), échevin de Strasbourg, 1627..... 231
Kellstab (Henri), 1604..... 228
Kohler (C.), voir **Colérus**
Kolloffel (Georges-Christophe), échevin de Strasbourg, 1616..... 231
Kolloffel (H. Daniel), échevin de Strasbourg, 1586.... 231
Kraft (Jean-Henri), curé à Wangen, 1667..... 202
Lang (Nicolas), curé à Etiswyl, 1667..... 199
Le Camus..... 182
Leviel (Jean), écusson peint par cet artiste verrier, 1763..... 181
Maugier (Pierre), 1440..... 175
Meifterin (Adélaïde), 1560..... 224
Merckl (H. Gaspard), échevin de Strasbourg, 1613.... 231
Mettler (Frédéric-Jose), 1560..... 224
Montmorency (Anne de), connétable de France, son monogramme..... 196
Müller (Georges), pasteur à Tallwyl, 1647..... 198
Notter (Ulrich), échevin de Strasbourg, 1623..... 231
Nusslin de Kaltbrunen (Martin), 1628..... 203
Pfening (Barbe), 1630..... 232
Pieter Pietersz Haen, 1611..... 270
Probstatt (Jean-François), à Lucerne, 1595..... 266
Raufft (Jacques), curé de Kriens, 1595..... 264
Roll de Bernauns (Marie-Anne-Lucie), 1688..... 234
Rottenschwyler (Henri), 1613..... 229
Rudy Feker ou **Fetzer**, 1550..... 222
Schad (Joachim), vicaire général de la haute cathédrale de Constance, 1540..... 218
Schlachtmann (Jacob), échevin de Strasbourg, 1609. 231
Schmid (Henri)..... 229
Schreiper (Jacob), échevin de Strasbourg, 1619..... 231
Schuomacherin (Françoise-Marie-Marguerite), 1596. 267
Segesserin de Brunegg (Françoise-Élisabeth)..... 265
Strasbourg (armes de la ville de), 1628..... 231
Sursée (armes de la ville de), 1639..... 233
Swartz (Félix de), 1516..... 219
Toulouse (écusson des comtes de) considérés comme pairs de France..... 180
Uri (armes du canton d'), 1538-1568..... 213—225

Numéros.

Vernereidt (Jean), échevin de Strasbourg, 1623..... 231
Weinschenck (Philippe), échevin de Strasbourg, 1623. 231
Werner (Jean), échevin de Strasbourg, 1626..... 231
Wirtz (Erhart), fourrier au schlat, 1630..... 232
Wolf (Ulrich), de Boszichom, 1640..... 208
Wyss (Jean-Rodolphe), pasteur à Kilchberg, 1647.... 198
Zinckh (Jean), échevin de Strasbourg, 1623.. 231
Zolinger (Chrétien), de Schirmensee, 1640..... 211

Typ. Charles de Mourgues frères.— 3568

1885-969

MdV #395